

**DESARROLLO DEL USO ORAL DEL INGLÉS A TRAVÉS DEL
ENFOQUE COMUNICATIVO EN LOS ESTUDIANTES DEL CENTRO
DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD DE NARIÑO, SEDE IPIALES**

LADY KAROLINA GARCIA BENAVIDES

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN
SAN JUAN DE PASTO**

2021

**DESARROLLO DEL USO ORAL DEL INGLÉS A TRAVÉS DEL
ENFOQUE COMUNICATIVO EN LOS ESTUDIANTES DEL CENTRO
DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD DE NARIÑO, SEDE IPIALES**

LADY KAROLINA GARCIA BENAVIDES

ASESORA:

MG. ESTHER PATIÑO CONCHA

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE EDUCACIÓN
MAESTRÍA EN EDUCACIÓN
SAN JUAN DE PASTO**

2021

NOTA DE RESPONSABILIDAD

“Las ideas y conclusiones aportadas en el siguiente trabajo son responsabilidad exclusiva del autor”.

Artículo 1ro del Acuerdo No. 324 de octubre 11 de 1966 emanado del Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño

Nota de Aceptación:

Fecha de sustentación:

Puntaje:

HELDA ALICIA HIDALGO

Firma del presidente del Jurado

GLORIA DEL PILAR LONDOÑO

Firma Jurado

MAGDA CAICEDO VELA

Firma Jurado

Resumen

La presente investigación: *Desarrollo de la producción oral del inglés a través del Enfoque Comunicativo en los estudiantes del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, Sede Ipiales*, se llevó a cabo con los estudiantes de IV nivel y se enfocó en demostrar que la implementación del Enfoque Comunicativo (EC) y del juego de roles favorece la Competencia Comunicativa oral (CCO) del inglés de los mencionados estudiantes.

La aplicación de los lineamientos del paradigma cualitativo, del enfoque etnográfico y de la investigación acción que orientaron el proceso investigativo, inició con la identificación del problema y culminó con la narración de historias de la cotidianidad de la ciudad de Ipiales realizada por los estudiantes. Dichas producciones que fusionaron creativamente la competencia lingüística y la competencia comunicativa fueron integradas en la cartilla *English and Culture*, la cual constituye un importante material didáctico que puede utilizarse para enseñar lenguas extranjeras a partir de las experiencias, intereses y expectativas que hacen parte de la cotidianidad de los estudiantes. Finalmente, el estudio permitió concluir que las dificultades de los estudiantes para expresarse oralmente en una lengua extranjera, (LE) se superaron por medio de la aplicación del enfoque comunicativo y del juego de roles que, a través de un ejercicio de transposición didáctica, suscita sentimientos, sensaciones y actitudes de seguridad, autonomía, imaginación y espontaneidad que se evidencian en las interacciones verbales de los estudiantes.

Palabras clave: competencia comunicativa oral, competencia lingüística, juego de roles, enfoque comunicativo

Abstract

This research: *Development of oral production of English through the Communicative Approach in students of the Language Center of the University of Nariño, Ipiales Headquarters*, which was carried out with level four students, focused on demonstrating that the implementation of the communicative approach and role play can enhance their oral communicative competence of English.

The application of the guidelines of the qualitative paradigm, the ethnographic approach, and the action research that guided the research process, culminated in the production of authentic texts written by the students. These productions creatively merged linguistic and, communicative skills, and were integrated into the English and Culture primer, which constitutes an important didactic material that can be used to teach foreign languages based on the experiences, interests, and expectations that make part of the daily life of students. Finally, the study allowed us to conclude that the difficulties of students to express themselves orally in a foreign language were overcome through the application of the communicative approach and role play that, through didactic transposition exercises, arouses feelings, sensations, and attitudes of security, autonomy, imagination, and spontaneity, which later become evident in the verbal interactions of the students.

Keywords: oral communicative competence; linguistic competence; role-play; communicative approach.

TABLA DE CONTENIDO

INTRODUCCIÓN	15
CAPÍTULO I. ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN	20
1.1. Línea de investigación.....	20
1.2. Planteamiento del problema	20
1.3. Formulación del problema	24
1.3.1. Preguntas orientadoras	24
1.4. Objetivos.....	25
1.4.1. Objetivo general	25
1.4.2. Objetivos específicos	25
1.5. Justificación	25
CAPÍTULO II. MARCO REFERENCIAL	27
2.1. Antecedentes.....	27
2.1.1. Antecedentes internacionales	27
2.1.2. Antecedentes nacionales	33
2.1.3. Antecedentes regionales	39
2.2. Marco legal	42
2.2.1. Constitución Política de la República de Colombia (1991).....	43
2.2.2. Lineamientos curriculares del Inglés.....	44
2.2.3. Estándares básicos del Inglés	45
2.2.4. Acuerdo N° 194 del Estatuto general de la Universidad de Nariño (diciembre 20 de 1993).....	50
2.2.5. Acuerdo N° 080 del Consejo Superior de la Universidad de Nariño (diciembre 23 de 2019).....	50
2.2.6. Acuerdo N° 137 (Junio 28 de 2004) del Consejo de Ciencias Humanas	51

2.3. Marco contextual	52
2.3.1. Reseña histórica Universidad de Nariño, sede Ipiales	52
2.3.2. Ubicación del Centro de Idiomas	55
2.4. Marco teórico	55
2.4.1. Lenguaje	55
2.4.2. Comunicación	56
2.4.3. Competencia discursiva	57
2.4.4. Competencias comunicativas	59
2.4.4.1. Competencia pragmática	61
2.4.4.2. Competencia sociolingüística	62
2.4.5. Enfoque comunicativo	63
2.4.6. Inteligencia lingüística	67
2.4.7. El Juego de roles en el aprendizaje de una lengua extranjera	70
CAPÍTULO III. DISEÑO METODOLÓGICO	75
3.1. Paradigma de investigación	75
3.2. Enfoque de investigación	76
3.3. Tipo de investigación	76
3.4. Unidad de análisis	78
3.5. Unidad de trabajo	78
3.6. Técnicas e instrumentos de recolección de información	79
3.7. Etapas de la investigación	88
CAPÍTULO IV. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS	90
4.1. Tabulación e interpretación de encuesta semiestructurada aplicada a estudiantes del Centro de Idiomas, -Universidad de Nariño- sede Ipiales	90

4.2. Tabulación e interpretación de encuesta aplicada a docentes del Centro de Idiomas, - Universidad de Nariño- sede Ipiales.....	96
CAPÍTULO V. CREACIÓN Y PRESENTACIÓN DE TEXTOS EN INGLÉS, CONTEXTUALIZADOS A LA CULTURA IPIALEÑA	102
5.1. Diseño y creación de textos en Inglés.....	102
5.2. Descripción de la representación de cada texto creado.....	105
5.3. Implementación y evaluación de talleres.....	105
CONCLUSIONES	108
RECOMENDACIONES	111
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	112
ANEXOS	119

LISTA DE ABREVIATURAS

C.C.	Competencia comunicativa
C.C.O.	Competencia comunicativa oral
E.C.	Enfoque comunicativo
L.E.	Lengua extranjera
MCE.	Marco Común Europeo
MEN	Ministerio de Educación Nacional
PNB.	Programa Nacional de Bilingüismo

LISTA DE TABLAS

Tabla 1. Estándares en el contexto del Programa Nacional de Bilingüismo.....	46
Tabla 2. Unidad de análisis	78
Tabla 3. Unidad de trabajo.....	78
Tabla 4. Articulación del Inglés con: Competencias comunicativas, ciudadanas y áreas del conocimiento.....	80
Tabla 5. Encuesta estudiantes	90
Tabla 6. Encuesta docentes	96
Tabla 7. Cronograma de actividades.....	107

LISTA DE FIGURAS

Figura 1. Programa Nacional de Inglés 2015-2025 Segmentación estudiantes por tipo de colegio porcentaje estudiantes, 2013	48
Figura 2. Síntesis marco teórico.....	73

LISTA DE ANEXOS

Anexo A Ficha modelo guía observación directa a los estudiantes	119
Anexo B Ficha modelo guía observación directa a los estudiantes	120
Anexo C Texto realizado por los estudiantes de IV nivel.....	121
Anexo D Texto realizado por los estudiantes de IV nivel	122
Anexo E Carta autorización para el desarrollo del proyecto	123
Anexo F Carta permiso firmado por padres de familia.....	124

De hecho, lo que hoy precipita la mano en la hoja, el que a letra corra entre los pasajes resueltos de las ideas y naveguen entre tantos imaginarios sobre el hombre, la investigación, la vida y la historia, no es más que el resultado maravilloso de su existencia. (Londoño, 2015, p. 311)

INTRODUCCIÓN

La historia de la enseñanza del Inglés en Colombia y en la región ha dejado huellas en la educación, siempre con el ánimo de buscar avances didácticos y metodológicos en el tema, conducentes a mejorar el nivel en el proceso de comunicación en Inglés como lengua extranjera.

Hasta antes de la década de los 80, diversos métodos tradicionales posibilitan a los estudiantes el aprendizaje de estructuras gramaticales, pero no logran usarlas en situaciones reales de comunicación. Es así que el avance investigativo en la epistemología del proceso de enseñanza – aprendizaje plantea que el desarrollo de la competencia lingüística debe ir acompañada de la competencia comunicativa con el propósito de que el estudiante use la lengua extranjera en diferentes circunstancias que se le presentan en el aula y fuera de ella, en entornos sociales, académicos, culturales, laborales, entre otros, como lo plantea Hymes (1971, citado por Hidalgo & Caicedo 2017, p. 104). Sin embargo, los docentes enfatizan el uso del español en el aula, sin dar oportunidad para la práctica del idioma. Se da prioridad a algunos aspectos de la competencia lingüística, sin que, se logre la apropiación de ningún aspecto en particular.

En general, los estudiantes no le dan sentido ni significado a las estructuras gramaticales y vocabulario aislado, por cuanto, no pueden usarlos en una conversación, entre otras razones. Las clases se tornan aburridas, tediosas y los educandos pierden el interés por aprender Inglés es decir, para comunicarse en una lengua extranjera se requieren la competencia lingüística y la competencia comunicativa, saber dónde, cómo, qué y a quién decir qué (Hymes, 1978), cuestionamientos que responden a situaciones reales de comunicación.

Afortunadamente, en la década de los años 80, inicia la era comunicativa, se genera un avance trascendental al cambiar de un enfoque centrado en las estructuras lingüísticas a un enfoque que privilegie la comunicación. Widdowson (1990) citado por Hidalgo & Caicedo, (2017, p. 104),

considera que debido a las falencias presentadas en la comunicación en una lengua extranjera (en adelante LE) en la década aludida surge un cambio y se propone superar los métodos tradicionales para asumir el Enfoque Comunicativo. No obstante, son muy pocos los docentes de educación media que asumen este reto y en pleno siglo XXI aún existe un número significativo de profesores que usan los métodos tradicionales generando tedio en el aprendizaje de una LE. Situación que se evidencia en la prueba aplicada semestralmente a los estudiantes que ingresan al Centro de Idiomas.

En este sentido Nunan (1996) plantea 5 características relevantes del Enfoque Comunicativo:

- Enfatiza en la comunicación mediante la interacción en lengua extranjera.
- Introduce textos en la situación de aprendizaje.
- Provee a los estudiantes de suficientes oportunidades para que se enfoquen no solamente en la lengua sino también en el proceso de manejo del aprendizaje.
- Prioriza las experiencias personales del estudiante como elementos importantes que contribuyen al aprendizaje en el aula.
- Articula el aprendizaje de la lengua en el salón de clase con actividades comunicativas (p.5).

Es de aclarar que la cartilla que surge de esta investigación concretamente la creación de textos tiene en cuenta las características del EC planteadas por Nunan (1996), evento que garantiza la apropiación y desarrollo de la CCO en Inglés.

La aplicación de algunos elementos teóricos del EC coadyuva a la creación de los textos por parte de los estudiantes al implementar la trasposición didáctica en el aula de clase, es decir que se adecuan las características del EC al nivel de conocimiento de los aprendices para hacerlo asequible, Montagud, (2019) expresa que:

La transposición didáctica es un proceso en el cual el saber científico o académico sufre una serie de transformaciones para adaptarlo a un nivel menos técnico, asequible para alumnos no especializados. Es decir, consiste en modificar un conocimiento sabio o erudito para hacerlo plausible de ser enseñado. (p 1)

En este orden de ideas es necesario que los docentes conozcan las corrientes teóricas del lenguaje, el EC y el juego de roles, con el fin de que los educandos se apropien del conocimiento relevante, de la cultura de acuerdo con las necesidades e intereses de los educandos, con el propósito de desarrollar la CCO en los estudiantes.

Freeman (2000) plantea que “la lengua tiene como propósito general aplicar la perspectiva teórica del EC a través del desarrollo de la competencia discursiva como objetivo final de la enseñanza de lenguas y el reconocimiento de la interdependencia del lenguaje y la comunicación”. (p. 121) es decir se realiza una adecuación de los enunciados a la situación y al contexto comunicativo, porque cuando se habla una LE aquello que el estudiante debe dominar es el saber qué decir y cómo decirlo en cada situación cotidiana que se presenta.

Por otra parte, es innegable la influencia cultural, política, social y la dependencia que el país tiene con Estados Unidos, el gobierno de turno y sus intereses, eventos con los cuales se constituye el marco legal que el MEN (2009) ha de hacer cumplir en los diferentes niveles Preescolar, Básica, Media y Superior. En estas condiciones, el Inglés debe atender las exigencias de orden académico, las necesidades culturales y educativas de acuerdo con el momento histórico, político, económico social y ecológico del país.

La estructura del presente trabajo se describe a continuación:

El CAPÍTULO I lo conforman los elementos de identificación que comprende, el título, la línea de investigación: Lenguaje y Pedagogía, la descripción y formulación del problema, se expone las

preguntas orientadoras, los objetivos propuestos tanto a nivel general como específicos y se finaliza con la justificación.

El CAPÍTULO II, corresponde al Marco referencial con los antecedentes a nivel internacional, nacional y regional de algunos trabajos sobre el tema que nutren la investigación. El Marco legal tiene en cuenta la Constitución Política de Colombia de 1991, los lineamientos curriculares del Inglés, los estándares básicos y los artículos del Estatuto General de la Universidad de Nariño pertinentes al Centro de Idiomas. El Marco contextual comprende la reseña histórica de la Universidad de Nariño y del Centro de Idiomas, sede Ipiales con su respectiva ubicación.

El Marco teórico aborda temáticas como: lenguaje, comunicación, competencia discursiva, competencias comunicativas, competencias lingüísticas, competencia pragmática, competencias sociolingüísticas, enfoque comunicativo, inteligencia lingüística, creación de textos y finaliza con el juego de roles en el aprendizaje de una lengua extranjera. Las temáticas descritas, fundamentan la epistemología del estudio, los temas descritos potencializan la inteligencia lingüística y el desarrollo de la CCO del Inglés.

El CAPÍTULO III, comprende el diseño metodológico, paradigma, enfoque, tipo de investigación, unidad de análisis, unidad de trabajo, técnicas e instrumentos de recolección de información y etapas de la investigación.

En el siguiente apartado, se plantea el CAPÍTULO IV sobre análisis e interpretación de resultados, la tabulación e interpretación de las encuestas aplicadas a docentes y educandos a fin de detectar las falencias estudiantiles y el uso de estrategias didácticas docentes para desarrollar la CCO en Inglés, resultados que se evidencian en la formulación y planteamiento del problema.

El CAPÍTULO V incluye la creación de textos en Inglés por parte de los estudiantes y la docente investigadora, los cuales tienen en cuenta la cultura Ipialeña y la cotidianidad del aula; es decir, se

contextualiza el contenido de los textos, con el propósito de que el estudiante de significado y sentido a sus creaciones, por cuanto hacen parte de sus vivencias personales, sueños, deseos, intereses, entre otros.

Los 10 textos creados por los estudiantes se realizan con base en la estructura de los talleres que incluyen: objetivo general, objetivos específicos, actividades a desarrollar, título del taller, autores, materiales, participantes en el juego de roles, instrucciones docentes, parte didáctica para cada taller y finalmente evaluación, que se consolidan en la cartilla titulada: **“English and culture”** en la cual se evidencia el logro del objetivo general que hace referencia a mejorar la CCO en Inglés con la implementación del Enfoque Comunicativo y el juego de roles en los estudiantes del IV nivel del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales situación que se obtiene con el proceso de creación, dramatización de cada texto que se describe más adelante.

En este capítulo se evidencia la superación de las falencias estudiantiles en cuanto a la CCO en Inglés y se deja la semilla a los docentes sobre la importancia de usar en el proceso de enseñanza – aprendizaje la interdisciplinariedad y la invitación a construir material didáctico propio representado en este caso con la creación de textos. Este último aspecto coadyuva en la parte metodológica de los docentes y sirve como propuesta didáctica que posibilita el desarrollo del segundo objetivo específico en relación con las estrategias didácticas docentes.

Además, En el capítulo mencionado se encuentran las conclusiones y recomendaciones que dan cuenta en qué medida se da respuesta a la pregunta de investigación y al cumplimiento de los objetivos planteados en este estudio. Por último, se incluye las referencias bibliográficas y los anexos.

CAPÍTULO I. ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

En este capítulo se reseña los aspectos preliminares del proyecto: título, línea de investigación “Lenguaje y Pedagogía” a la cual se adscribe el trabajo, se incluye la formulación y planteamiento del problema que se pretende abordar a través de los objetivos que se plantean. De igual forma se especifica el por qué y para qué de este estudio contenidos en la justificación.

Título

Desarrollo del uso oral del Inglés a través del Enfoque Comunicativo.

1.1. Línea de investigación

“Lenguaje y Pedagogía”

Grupo de Investigación Lenguaje y Pedagogía (tomado de GrupLAC, 2017) Universidad de Nariño

Directora: Mg. Diana Ibarra

1.2. Planteamiento del problema

Es importante destacar que el gobierno colombiano ha hecho esfuerzos por capacitar a los docentes. De igual forma, cabe mencionar la existencia a nivel privado de diversos institutos que preparan en Inglés; sin embargo, no se ha logrado mejorar el nivel de la asignatura en mención en los diferentes grados educativos. Es así como el interés de este estudio es contribuir con el desarrollo de la CCO al implementar el EC, el uso del juego de roles en el proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés.

Lo dicho se corrobora al considerar que en los últimos años y como consecuencia de las metas previstas por el Programa Nacional de Bilingüismo también conocido como Colombia bilingüe Bastidas y Muñoz (2011) afirman que:

[...] Se han emprendido diversas acciones para lograr cobertura en programas de capacitación desarrollo profesional programas de formación permanente de docentes. Esto ha planteado no sólo grandes retos para los profesores para los formadores de docentes y para las autoridades educativas sino que también ha generado preocupaciones pues la situación no es la misma en los contextos urbanos o rurales en las instituciones educativas públicas e incluso en algunas instituciones privadas que atienden las necesidades de grandes cantidades de estudiantes o de poblaciones de escasos recursos que acuden a ellas como alternativa para obviar las circunstancias que viven los colegios estatales. (p. 97)

El desarrollo profesional es un gran reto para los docentes pues se lo percibe desde dos perspectivas, la primera depende de qué habilidades quiere mejorar, actitudes y aptitudes necesarias para el desarrollo de su quehacer en el campo laboral. En la segunda se encuentra la perspectiva institucional, la cual incluye requisitos para poder contribuir al desarrollo de un sistema educativo de calidad, aunque en ocasiones no se deja del todo la formación tradicional no se contextualiza el aprendizaje, en consecuencia, no se contribuye al desarrollo de la profesión para que exista una comunicación fluida en cada situación, a propósito, Vich & Zabala (2004) opinan que:

La competencia comunicativa consiste en el conocimiento social y cultural que tienen los hablantes para poder usar e interpretar determinadas formas lingüísticas, y no sólo involucra conocer el código lingüístico sino también saber qué decirle a quién y cómo decirlo apropiadamente en alguna situación. Por ejemplo, la competencia comunicativa

implica la habilidad de los hablantes para involucrarse en múltiples actividades: conversar, comprar en una tienda, rezar, bromear y hasta estar en silencio. (p. 53)

Fortalecer la CCO en Inglés, ayuda al desarrollo de actividades del aula tales como: hablar coherentemente sin temor al idioma que se aprende, también disminuir la agresión, enseñar a expresar claramente sentimientos y emociones sin perjudicar al otro, alcanzando resultados óptimos en la motivación y convivencia, entre compañeros y docentes.

Es de advertir que la prueba aplicada a estudiantes, permite valorar el nivel de conocimientos, antes de la implementación del EC y el juego de roles, con el propósito de que la docente investigadora¹ tome decisiones y elabore un plan de mejoramiento que supere las falencias de los estudiantes para favorecer la CCO en Inglés.

De la prueba aludida aplicada a los sujetos de investigación, se infiere la falta de motivación hacia el aprendizaje de un nuevo idioma, en este caso Inglés, debido a las siguientes razones: aproximadamente el 75% de 20 estudiantes manifiestan que sus padres los obligan a asistir, 13% de estudiantes expresan que se matriculan a Inglés para mejorar el nivel del idioma en el bachillerato, y el 12% restante asegura que les gusta aprender Inglés.

Estos resultados muestran la dificultad que presentan los educandos en relación con la CCO, se deduce que los sujetos de investigación solamente han logrado el nivel básico de Inglés con una enseñanza tradicional, memorística y rutinaria; información obtenida en el análisis de la encuesta realizada a los estudiantes. Por tanto, la ausencia de la CCO es evidente. En la práctica no hay un desarrollo adecuado de la CCO en Inglés, se observa que los educandos no organizan ideas, no piensan en Inglés, tienen temor a cometer errores al hablar en público y no hay espontaneidad al

¹ Cabe aclarar, que el presente trabajo se desarrolla con estudiantes del IV nivel del Centro de Idiomas, sede Ipiales Nariño, donde la docente investigadora presta sus servicios como profesora de Inglés desde el año 2017 hasta 2020.

comunicarse; en resumen, las falencias en la producción oral del Inglés se manifiestan en la falta de organización de sus puntos de vista, la pobreza expresiva y lexical, la organización del discurso, entre otros.

La búsqueda del método más apropiado es de interés permanente de docentes e investigadores, algunos de ellos relacionados por Hidalgo & Caicedo (2017) se mencionan a continuación: “Métodos: gramática - traducción, directo, de lectura, audio – lingual, enfoque oral- situacional de enseñanza de lenguas, programación neurolingüística, silencioso, respuesta física total de sugestopedia, ecléctico, enfoque comunicativo” (p. 89). Métodos que tuvieron aciertos y desaciertos en cada periodo de implementación. Como se puede apreciar históricamente en la enseñanza del Inglés se han hecho muchos intentos por favorecer la comunicación en el idioma extranjero que nos ocupa.

Indiscutiblemente, existe toda una problemática, que de una u otra forma, influye en la inseguridad y temor estudiantil de equivocarse al hablar en público por no tener las bases suficientes que le permitan asimilar y construir adecuadamente los conocimientos y los saberes que incluyen el aprendizaje de un idioma extranjero, sumado a la falta de hábitos de estudio en casa y algunos distractores como las redes sociales, que, aunque en algunas ocasiones son fuente de aprendizaje, se pueden convertir en actividades que no permiten la disciplina y concentración del estudiante para realizar ejercicios que promuevan su aprendizaje.

En ese sentido, en el Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, -sede Ipiales-, es necesario actualizar la metodología y aplicar técnicas diferentes que favorezcan la expresión, la comprensión y la producción oral, así como el desarrollo de las competencias lingüística y comunicativa, circunstancia que es posible con la implementación del EC desde la perspectiva de la interdisciplinariedad y el juego de roles en el proceso de enseñanza- aprendizaje del Inglés, teorías

que sirven para que docente y educandos creen y produzcan su propio material didáctico, que en este estudio se consolida en la cartilla “English and culture”.

En este orden de ideas, se requiere mejorar las prácticas pedagógicas en el desarrollo de las clases de Inglés orientadas desde la interdisciplinariedad para no fragmentar el conocimiento. De esta manera, la Universidad de Nariño, como Institución Educativa, preocupada por mejorar la calidad académica, acorde a las exigencias y el prestigio del cual goza el Centro de Idiomas, -sede Ipiales- exige, asumir el uso del Inglés, como LE de manera diferente a la enseñanza tradicional, a fin de que el estudiante piense en Inglés y lo use en situaciones reales de comunicación teniendo en cuenta los cuestionamientos: “¿Qué expresa? ¿A quién?, ¿Por qué?, ¿Cómo?, ¿Cuándo lo dice?” Hymes, (1971) citado por (Hidalgo & Caicedo, 2017, p. 104).

1.3. Formulación del problema

¿Cómo mejorar la Competencia Comunicativa Oral del Inglés en los estudiantes del IV nivel del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, -sede Ipiales-?

1.3.1. Preguntas orientadoras

¿Cuáles son las falencias relacionadas con la CCO que presentan los estudiantes de IV nivel del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño sede Ipiales?

¿Cuáles son las estrategias didácticas que implementan los docentes en el desarrollo de la CCO de Inglés en el Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales?

¿Cómo mejorar la CCO en Inglés con la implementación del EC y el juego de roles?

1.4. Objetivos

1.4.1. Objetivo general

Mejorar la CCO en Inglés con la implementación del Enfoque Comunicativo y el juego de roles en los estudiantes del IV nivel del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales.

1.4.2. Objetivos específicos

- Identificar las fortalezas y falencias en la Competencia Comunicativa Oral del Inglés que presentan los estudiantes del IV nivel del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales.
- Indagar las estrategias didácticas que implementan los docentes de Inglés para desarrollar la CCO en el Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, en la sede Ipiales.
- Propiciar la creación de textos en Inglés contextualizados para mejorar la CCO usando el Enfoque Comunicativo y la técnica del juego de roles.

1.5. Justificación

Es indiscutible la relevancia que cobra el aprendizaje del Inglés en el momento histórico en el que nos encontramos, debido al avance de la ciencia, la tecnología, la necesidad de comunicarse con el mundo, motivan a apropiarse del Inglés como LE, razón por la cual la investigadora siente la necesidad de superar las falencias para mejorar la CCO en los sujetos de investigación.

El Inglés es necesario en diferentes actividades y propósitos que realizan niños, jóvenes y adultos, es uno de los idiomas más hablados para viajar, obtener empleo, leer documentos académicos, científicos, investigar, entretenimiento, comunicarse a nivel general, - de manera especial los estudiantes del IV semestre frecuentemente se interrelacionan con hablantes del idioma extranjero en la ciudad de Ipiales como zona de frontera -, actualizarse en temas de interés individual, exigencia académica en diferentes programas de pregrado y postgrados, entre otras razones.

El modo cómo se aprende la lengua extranjera juega un papel relevante, es así que se destaca la importancia de utilizar una técnica que permita enseñar el Inglés en forma creativa y divertida, siempre respetando intereses, sueños, deseos, anhelos y saberes previos del estudiante.

La investigación nace de la necesidad e interés de la docente investigadora en enseñar una LE con un enfoque diferente al tradicional caracterizado por ser repetitivo, rutinario y memorístico. Junto con el saber es importante atender la parte afectiva, una persona emocionalmente estable y segura de sí misma con buena disposición y gusto por el aprendizaje de un nuevo idioma, consigue usar el Inglés, sin temor, abierto a poner en práctica lo aprendido y está en capacidad de resolver situaciones de comunicación en diferentes ámbitos.

En este orden de ideas, este estudio se justifica y es pertinente para los sujetos de investigación y especialmente para el Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales por cuanto realizar actividades en clase con la implementación del Enfoque Comunicativo y el juego de roles, posibilita descubrir la capacidad de liderazgo, potencializa las operaciones mentales, proporciona que el estudiante use la LE en situaciones reales de comunicación, desarrolla la CCO en Inglés, surge el aprendizaje colaborativo y respetuoso entre las personas que intervienen en el proceso y analiza que lo aprendido le sirve para su vida; si se equivoca ha concienciado que el error es una oportunidad para corregir y aprender de la experiencia.

Por otra parte, se destaca que los elementos teóricos seleccionados para este estudio, la creación de la docente investigadora de textos contextualizados a la cultura Ipialeña asumiendo la interdisciplinariedad, permiten motivar con el ejemplo a los estudiantes que también desarrollen la escritura en Inglés, abordan temas de su interés y construyen textos sobre el entorno mencionado factores que se consolidan en la cartilla “English and culture”, los textos son la esencia de los talleres, estructurados didácticamente y dramatizados ante los compañeros y algunos semestres del Centro de Idiomas, sede Ipiales.

Lo expuesto y aplicado en el aula con los sujetos de investigación permite evidenciar el desarrollo de la CCO en Inglés y la efectividad de la implementación del EC y el juego de roles.

CAPÍTULO II. MARCO REFERENCIAL

2.1. Antecedentes

En el siguiente apartado se seleccionan trabajos de investigación afines a la presente temática que coadyuvan y nutren los propósitos de este estudio en relación con el desarrollo de la CCO en Inglés.

2.1.1. Antecedentes internacionales

Medrano, Paredes, & Torres, (2014) en su tesis titulada El enfoque comunicativo en la enseñanza del Inglés y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel intermedio del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, sede Chosica, 2011, Lima, Perú.

Los autores plantean establecer el grado de relación entre el enfoque comunicativo en la enseñanza del inglés y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel intermedio adicional como problema de investigación agregan que un inadecuado método de enseñanza del idioma inglés, falta de motivación, bajo rendimiento académico, estudiantes desaprobados en cada ciclo de estudios o deserción, etc. En conclusión, el enfoque comunicativo en la enseñanza del inglés se relaciona significativamente con el rendimiento académico de los estudiantes. (pp. 50 y 95)

Los autores comentan que los métodos tradicionales provocan falta de motivación, bajo rendimiento académico y generan deserción estudiantil, por lo tanto, el uso del EC en la enseñanza de una LE aumenta la motivación y el gusto por la asignatura, acciones necesarias para aprender Inglés y además de tener efectividad en el proceso de enseñanza y aprendizaje de este idioma.

Por otra parte, Bouaziz, (2015) en su proyecto, El uso del juego de roles como una técnica de enseñanza para desarrollar la competencia oral en los estudiantes de lenguas extranjeras, Universidad de Biskra, Algeria.

El objetivo general es mejorar la competencia oral de los alumnos actuando en juegos de roles, el principal problema que determina el autor es la habilidad de hablar de los estudiantes es pobre. Por lo tanto, se cree que hay varias formas en las que los maestros pueden ayudar a sus estudiantes a mejorar su habilidad para hablar. Debido a la complejidad de esta habilidad, los estudiantes tienen que dominar todos los aspectos del habla y usarlos de manera apropiada en diferentes contextos sociales. Por lo tanto, no realizan tareas de conversación aceptables; Por esta razón se concluye que la aplicación actual de las técnicas de juego de roles en el campo del aprendizaje de idiomas es esencial para desarrollar la comunicación oral porque crea una situación en la que se espera que los alumnos se ayuden mutuamente. (pp. 29 y 45)

El juego de roles, además de desarrollar el trabajo cooperativo y capacidad de liderazgo mejora la comunicación oral que le permite a un hablante saber cuándo hablar y cuándo callar, sobre qué hablar, con quién, dónde, cuándo y de qué hablar en lengua extranjera. Además, el juego de roles involucra situaciones de la vida real en el aula y fuera de ella; Este tipo de técnica promueve la confianza y seguridad al expresar en Inglés ideas, pensamientos, deseos en una lengua extranjera por lo tanto, realiza un proceso que favorece el aprendizaje del Inglés.

Macias, Cedeño, & Carpio, (2017) en su artículo titulado Enfoque comunicativo en la enseñanza del idioma Inglés como lengua extranjera en la educación superior, Portoviejo, Ecuador.

Cuyo objetivo general es determinar la incidencia del Enfoque Comunicativo (EC) en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma inglés como lengua extranjera en la

educación superior, como problema de investigación se encuentra que existen bajos conocimientos de los estudiantes, la indiferencia por parte de los padres de familia en cuanto a la educación comunicativa en inglés y la falta de homogeneidad de las habilidades lingüísticas de los estudiantes; Por lo tanto, se concluye que el Enfoque Comunicativo incide positivamente en el proceso de aprendizaje del idioma inglés, a pesar de que, contradictoriamente los docentes mencionaron que pocas veces usan éste método en el proceso de enseñanza de lenguas [...] pero que puede ser manejable suponiendo que el Enfoque Comunicativo sea aplicado de manera apropiada. (pp. 457 y 466)

Los docentes pueden satisfacer necesidades relevantes de los estudiantes han de utilizar diferentes formas de enseñanza para desarrollar la expresión oral. Con el uso del EC es posible lograr objetivos comunicativos; el desarrollo de las competencias comunicativas estimula la capacidad de producción oral, la interpretación de mensajes de diferentes tipos y se implementa un idioma extranjero de manera espontánea.

Broncano & Montoro, (2017) en su tesis titulada, Influencia del juego de roles para el desarrollo de la comunicación oral en el idioma Inglés en los estudiantes del tercer grado de educación secundaria de la institución educativa “Pedro Pablo Atusparia” de Vicos, Universidad Nacional “Santiago Antúnez de Mayolo” Huaraz Perú.

Los autores pretenden demostrar la influencia del juego de roles en el desarrollo de la comunicación oral en el idioma inglés en los estudiantes”. Plantean como problema a investigar que no existe interacción entre estudiante-estudiante y estudiante-docente. El estudiante no se desenvuelve libremente en el aula y no interactúa oralmente en el desarrollo de las clases del área de inglés, el estudiante demuestra temor cuando se le presenta un problema y al final no logra resolverlo, no aclara sus dudas, no pregunta al

docente después de la clase; sin embargo, afirma haber entendido todo el tema por miedo a utilizar frases sencillas utilizadas continuamente, tiene dificultad al brindar información personal cuando un estudiante o docente se lo solicita, no participa activamente en el aula, no expresa sus sentimientos mediante palabras sencillas utilizadas por los demás compañeros.

Por ende, concluyen que el juego de roles mejora la competencia comunicativa en el idioma inglés en los estudiantes. (pp. 17 y 121)

Para los autores la competencia comunicativa es el resultado de un proceso permanente de realización de tareas, talleres y otras actividades que promueven el desarrollo de la comunicación. Es decir, el estudiante ha de usar la competencia comunicativa tanto en el aula como también para la construcción de sentidos colectivos, en el ámbito personal, académico, social y cultural. El trabajo aporta a la presente investigación en la importancia que destacan los autores al desarrollo de CCO en el proceso de aprendizaje de una LE.

Álvarez & Panta, (2017) en su tesis titulada, La aplicación de la técnica del role- play para mejorar la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del quinto año de secundaria de la institución educativa Manuel Muñoz Najar, Arequipa- 2016, Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa facultad de Ciencias de la Educación, Arequipa, Perú.

Los autores postulan como objetivo indagar si las actividades de juego de roles (role play) contribuyen al desarrollo de la expresión oral de los estudiantes. El problema a indagar es que los estudiantes cometen frecuentemente errores al momento de expresarse oralmente; por lo que se hace necesario para el profesor buscar y aplicar diferentes técnicas de enseñanza que permitan adquirir mayores habilidades de expresión oral en el idioma inglés. Por lo tanto, se concluye que la mejora de la expresión oral en el área de inglés en los

estudiantes del grupo experimental, se debe a la exposición y aplicación de role –play que capta la atención de los estudiantes, produce mayor entusiasmo, facilita el aprendizaje de los temas y la retención de frases completas, que los estudiantes emplean para comunicarse durante las clases y se crea un ambiente positivo que permite expresarse en el idioma Inglés. (pp. 63 y 102)

La CCO que se desarrolla en el aula debe motivar a los estudiantes en la creación de textos, tanto escritos como orales. Por tanto, es de gran importancia que cada taller surja de situaciones reales de comunicación en un contexto determinado, el juego de roles posibilita llamar la atención del estudiante al desarrollo de los talleres que se fundamentan en el interés estudiantil y en aspectos socioculturales de Ipiales.

Torres, (2017) tesis titulada, técnica del role play en la enseñanza de Inglés en estudiantes del primer ciclo de una institución de educación técnica superior 2017, Universidad peruana Cayetano Heredia, Lima, Perú.

El objetivo es determinar el uso de la técnica del role play por parte de los docentes quienes desarrollan el curso de inglés; por lo tanto, la presente investigación partió de la constatación de que los docentes del primer ciclo de una Institución de Educación Técnica Superior, traen consigo como parte de su formación profesional el conocimiento de la técnica del Role Play, sin embargo, se desconoce cómo la utilizan en el desarrollo de sus clases de inglés. En conclusión, esta técnica activa orientada a favorecer en los estudiantes el desarrollo de la competencia comunicativa y que consiste en la aplicación de tres fases o dimensiones: motivación, dramatización y debate. (pp. 63 y 102)

El juego de roles es una técnica en la cual se requiere la participación activa de los estudiantes quienes construyen el conocimiento, aprenden de manera cooperativa, eventos que permiten

actividades propias y reales que despiertan el interés por el aprendizaje de una LE, el manejo del Inglés de los estudiantes depende de la manera como el docente fomenta la CCO con la técnica del juego de roles, es así como su uso apropiado debe incluir el contexto comunicativo (social, ideológico y cultural) de la comunidad, aspecto que ayuda y desarrolla la CCO de la misma manera que adquieren la lengua materna, es decir que piensen en Inglés puesto que existe un patrón similar en el entendimiento del idioma, tan importante es la motivación como la discusión y la actuación de los estudiantes en clase.

Villanueva, (2019) en su trabajo de grado titulado, El enfoque comunicativo y su relación con el aprendizaje del idioma Inglés en los estudiantes del tercer grado de secundaria de la Institución Educativa Pablo Patrón, UGEL 06, Chosica, Lima, Perú; plantea como objetivo general:

Establecer la relación que existe entre el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes del tercer grado de secundaria de la Institución Educativa Pablo Patrón. El problema que se destaca en el trabajo es que, en Latinoamérica, los países han venido implementando el enfoque comunicativo de manera muy lenta en cuanto al medio de la enseñanza de idiomas, sin embargo, se están haciendo esfuerzos para restituir la normalidad en muchos países. A escala nacional, los docentes del área de inglés parecen tener un conocimiento superficial sobre el uso del enfoque comunicativo, razón por la cual los estudiantes tampoco demuestran un buen desempeño en el área de inglés. Esto se debe, por un lado, a la falta de capacitación de los docentes, ya que el Ministerio de Educación no brinda un presupuesto satisfactorio al campo de la Educación y, por otro lado, existe una preocupación para la adquisición de las competencias en los estudiantes. En esta investigación se aplica el método descriptivo y el diseño es descriptivo-correlacional. Finalmente, la autora concluye que el enfoque comunicativo y el aprendizaje del idioma

inglés se relacionan significativamente; por ende, ambos requieren desarrollarse paralelamente para lograr que los estudiantes aprendan a comunicarse en situaciones de su contexto, utilizando las diferentes habilidades comunicativas (pp. 18 y 96).

Como se puede observar en el estudio una de las causas de las falencias que presentan los estudiantes en el aprendizaje del Inglés se debe a los vacíos teóricos que presentan algunos profesores en su labor, es así como - en este caso - se evidencia la necesidad de la capacitación docente con respecto a la implementación del EC en las clases de Inglés. De igual forma, esta prioridad se puede generalizar en varias instituciones.

2.1.2. Antecedentes nacionales.

Zambrano, (2001) en su tesis Aplicación del enfoque comunicativo a la enseñanza- aprendizaje del inglés en los establecimientos de secundaria, Neiva, Colombia.

En el artículo se propone, como objetivo general el autor plantea determinar cuántas instituciones incorporaban dentro de sus PEI la enseñanza comunicativa del idioma inglés. Se expone que no se evidencia un uso fluido del inglés en ninguna de las cuatro habilidades lingüísticas (escucha, habla, lectura y escritura). En conclusión, el autor afirma que son diversos los hechos que evidencian el distanciamiento existente entre la expectativa legal, teórica e investigativa de orientar el proceso enseñanza-aprendizaje del idioma inglés desde una perspectiva comunicativa y la ocurrencia de un proceso instruccional que, pese a la buena voluntad de los profesores y sus esfuerzos por hacer las cosas cada día mejor, no alcanza a perfilarse como auténticamente comunicativo, significativo o funcional [...] se espera que los resultados de este estudio sirvan como punto de partida para futuras propuestas o exploraciones sobre la metodología comunicativa. (pp. 27 y 32)

Los estudiantes son los protagonistas de la actividad de comunicación, la importancia de desarrollar la CCO con el EC, favorece al individuo en el desarrollo de sus habilidades comunicativas y al docente en la mejora metodológica para el desarrollo de su clase, y da como resultado que el estudiante de a conocer sus habilidades para la comprensión y el uso de la LE.

El juego de roles posibilita la interacción social entre pares, el ambiente es de crucial importancia cuando se aplica este tipo de estrategias, la cooperación, la aceptación por parte de los compañeros ayuda mucho a la confianza para hablar en Inglés en el salón de clase enfatizando así en la comunicación oral.

Por otro lado, Herazo, (2010) en su artículo La interacción oral auténtica en la clase de Inglés: lo que significa y lo que no, Universidad de Córdoba, Córdoba, Colombia.

El objetivo del artículo es proporcionar una discusión informada sobre lo que implica la comunicación oral auténtica y las posibilidades que tiene en el aula de inglés como lengua extranjera, entonces como problema se afirma que se da gran importancia a la interacción oral. Sin embargo, aún se entiende poco lo que constituye la interacción oral auténtica y por ello las actividades de aprendizaje generan pocas oportunidades significativas para el desarrollo de la interacción oral.

El autor concluye que para que la comunicación oral sea auténtica es necesario que exista un grado considerable de espontaneidad y un verdadero intercambio de significados hacia el que se orienten las partes interactuantes y en las que estén interesadas. (pp. 47-61)

Es de vital importancia que el salón se convierta en un espacio que promueva el desarrollo de la CCO y que esta sea adquirida de forma natural, a partir de la interacción con otros individuos y que paulatinamente, se incluya en situaciones socio-culturales con el fin de que el estudiante establezca relaciones en las cuales brinde información, haga conocer sus ideas y pensamientos; el

estudiante se exprese de forma asertiva, espontánea en diferentes contextos en los cuales desempeña actividades auténticas.

Ariñez, (2014) en su ensayo: “Role play” una estrategia didáctica para la enseñanza del Inglés en la educación superior, Bogotá, Colombia.

Como objetivo general tiene mejorar la competencia comunicativa de los estudiantes universitarios el problema principal es dentro de las estrategias actuales que se están utilizando para enseñar Inglés, se ha observado que muchas de ellas ya están desactualizadas por cuanto no apuntan al mejoramiento de la competencia comunicativa de los estudiantes, por lo tanto, la autora concluye que la implementación del role play en la enseñanza del Inglés como lengua extranjera, a diferencia de otras técnicas didácticas, es una estrategia valiosa para el desarrollo de la competencia comunicativa haciendo ameno el proceso de enseñanza-aprendizaje, permitiendo la interacción entre pares, aumentando la motivación y animando al aprendizaje convirtiéndose en facilitador para la adquisición de la lengua. (pp. 4-24)

El juego de roles posibilita la participación, situación que no ocurre cuando se trabaja de manera tradicional en la cual el docente es el único protagonista. Con esta técnica tanto los estudiantes como el docente participan en la creación de actividades dinámicas despiertan el interés, promueven el aprendizaje y construyen juntos propuestas para mejorar y favorecer la competencia comunicativa oral en Inglés, se requiere un compromiso por parte de estudiantes y docente cuando se realiza esta técnica, en algunas ocasiones el docente tiene que estar en el lugar del estudiante tener conexión con lo que él siente, piensa y lo que le gustaría hacer.

Bonilla, (2015) en su tesis Los juegos de rol como potenciadores del desarrollo de la expresión oral en los estudiantes de cuarto grado de primaria en la clase de Inglés, Bogotá, Colombia.

Su objetivo es potenciar en los estudiantes por medio de los juegos de rol, el desarrollo de la expresión oral en el área de inglés. En el problema planteado se afirma que el aula de clase en ocasiones se queda corta, ya que los espacios son cortos, las metodologías en la mayoría de los casos suelen ser monótonas y tradicionalistas, que terminan siendo clases dictatoriales y magistrales donde el docente explica los conceptos y el estudiante los recibe, desde la misma concepción restándole importancia al estudiante dentro del proceso de enseñanza aprendizaje. A partir de eso el autor concluye que se evidencia mejoras en cuanto a dejar de lado los factores que se vieron en el test diagnóstico como; los nervios, la ansiedad y el temor a equivocarse, dado que de la voz temerosa, los movimientos bruscos durante el habla, especialmente de las piernas y la mirada perdida de algunos, pasamos a ver estudiantes seguros de lo que hacían como se aprecia en las últimas aplicaciones, dispuestos a hacerlo lo antes posible, inmersos en sus procesos de aprendizaje, tomando la clase de inglés como algo suyo y no como una obligación. (pp, 14-80)

Cuando se contextualizan las conversaciones de una lengua extranjera tiene sentido y significado para el estudiante en su aprendizaje, al realizar este tipo de conversaciones promueve el desarrollo de la CCO y la confianza necesaria para usar el Inglés en su vida cotidiana, además si se implementa el juego de roles, tienen la oportunidad de contextualizar la gramática usándola en situaciones reales de comunicación.

Cabe resaltar que el uso de la conversación en Inglés es escaso y en este estudio la creación y dramatización de los textos involucran la conversación en el aula logrando interacción en el aula y favorece el desarrollo de la CCO en Inglés.

Galindo & Rodríguez, (2017) en su proyecto Uso del enfoque comunicativo para el desarrollo de las competencias comunicativas en los estudiantes del Centro de Idiomas de la Universidad la Gran Colombia, Bogotá, Colombia. Tienen como objetivo general:

Evaluar el uso del enfoque comunicativo para el desarrollo de las competencias comunicativas en los estudiantes, se plantea como problema de investigación que los estudiantes presentan dificultades en el conocimiento y uso del vocabulario, orden gramatical, tiempos verbales, pronunciación, entonación, tono y fluidez al hablar y mantener diálogos dentro de un contexto propuesto en la clase. En conclusión, el método de enseñanza que se pone en práctica en el centro de idiomas de la Universidad la Gran Colombia es el enfoque comunicativo para lograr que los estudiantes desarrollen los conocimientos, destrezas y habilidades necesarios para la adquisición del inglés como segunda lengua. (pp. 4 y 14)

Es decir, implementar el EC genera aprendizaje de una LE permitiendo que el conocimiento sea divertido, duradero y que el estudiante haga uso del idioma en situaciones reales de comunicación. Las normas gramaticales, deben enseñarse en contexto, la prioridad es comunicarse, no importa que se cometan errores. Lo vital es pensar en la LE.

Hidalgo, & Caicedo, (2017) La enseñanza del inglés en la educación secundaria en Colombia El contexto. Cali, Colombia.

Las autoras presentan como objetivo general reconstruir y comprender el devenir de la enseñanza del Inglés en Colombia en el periodo comprendido entre 1972 y 1994, en el cual se aborda aspectos históricos metodológicos, jurídicos y políticos de la enseñanza del Inglés en Colombia y en otros países de esta manera se destaca que en cuanto al diseño metodológico corresponde a una revisión documental mediante un proceso histórico

comparativo en educación a nivel nacional e internacional de cómo se desarrolló la historia de la enseñanza del Inglés en las instituciones de educación secundaria en Colombia en el periodo de 1972 a 1994, a partir de los eventos socio-políticos, la reglamentación nacional, la planeación, métodos y textos utilizados para ese fin en dicho periodo. El estudio aplica encuestas y entrevistas a profesores jubilados y estudiantes egresados de instituciones públicas de la época, colegios y universidades de Barranquilla, Medellín, Tunja, Bogotá, Manizales, Cali y pasto sitios elegidos de manera aleatoria. En conclusión, como las autoras abordan el contexto y la interdisciplinariedad esta investigación se convierte en un aporte significativo para la construcción de la memoria de la enseñanza de lenguas extranjeras en el país. (pp. 10-56).

La pertinencia de esta obra para el presente estudio obedece a reconocer el proceso histórico, metodológico y político de la enseñanza del Inglés en Colombia surgido entre 1972 y 1974, evento que nos permite considerar el devenir de la educación y del docente de lenguas que han marcado el área de idiomas y que en muchas circunstancias aún subsisten métodos tradicionales, descontextualizados que se pueden considerar como algunas de las causas de las falencias que presentan los estudiantes; factores que han influenciado los procesos metodológico y didácticos del Inglés.

Por otra parte, el Inglés es relevante en la comunicación entre culturas, para poder acceder al conocimiento e información, para estar actualizado, en relación a los avances científicos tecnológicos e investigativos, además de solventar necesidades estudiantiles en los ámbitos escolar, personal y social.

Martínez (2019) en su tesis: El juego de roles como estrategia para el mejoramiento de la producción oral en inglés como lengua extranjera en los estudiantes del curso 401 del colegio Marco Tulio Fernández, Bogotá, Colombia. Como objetivo general plantea:

Mejorar la producción oral en inglés como lengua extranjera en los estudiantes, a través de la estrategia pedagógica del juego de roles. El problema principal que se plantea la competencia comunicativa de producción oral en inglés no es suficientemente afianzado entre estudiantes.

El autor concluye que [...] Al tener como protagonistas los roles de los personajes de las series animadas favoritas de este grupo de estudiantes, esta estrategia pedagógica despertó el interés y la motivación por participar en los diálogos en lengua extranjera. De esta manera, aquellos estudiantes, que en un principio se mostraron reacios por intervenir, terminaron por ser partícipes de las actividades de juego de roles propuestas por el docente investigador. (pp. 8-79)

De acuerdo con lo anterior el presente estudio motiva a los estudiantes a la creación de textos utilizando el EC y el juego de roles, los cuales propician espacios de interés y gusto por el aprendizaje, en los que la oralidad cumple con su función social primordial, permitir las relaciones interpersonales en la conversación, mejora aspectos académicos que les ayudan a los estudiantes a desarrollar la CCO necesaria para integrarse con éxito a la vida en comunidad.

2.1.3. Antecedentes regionales

Bastidas, & Muñoz, (2011) Fundamentos para el desarrollo profesional de los profesores de Inglés”. Universidad de Nariño Editorial Universitaria, Pasto, Colombia. El objetivo es:

Identificar los elementos para armar una propuesta que retoma el concepto de desarrollo del profesor. El autor plantea como problema aun en nuestro medio denominamos

capacitación docente y lo más importante, nos ilumina el camino que hay que recorrer en un mundo educativo, cada vez más incierto, más crítico, más cuestionado, pero al mismo tiempo más necesitado para contribuir a la solución de los problemas sociales que se viven en el mundo actual y en el porvenir. Se concluye que los cambios sociales que vivimos actualmente nos obligan a revisar los caminos recorridos en todos los campos del pensamiento y de la acción del ser humano, y en especial, el de la educación, considerada como uno de los pilares fundamentales para el desarrollo de los pueblos. Uno de los agentes esenciales del proceso educativo es el maestro, quien tiene la gran responsabilidad de conducir a las futuras generaciones por los caminos del ser, del saber, del saber hacer acorde con los contextos en que se encuentren y del actuar con responsabilidad. (pp. 155 y 179).

Los docentes deben asumir el rol de intelectuales con el fin de coadyuvar a los cambios que viven en la sociedad, especialmente en el campo educativo que ha de impulsar el desarrollo del país con la formación integral del educando quien debe apropiarse del conocimiento para contribuir con la transformación de su entorno.

Esta obra es relevante para la presente investigación por la reflexión que hace el autor a iniciativas del gobierno en relación con la formación docente de los profesores de idiomas, consideraciones que invitan a la investigadora a hacer un aporte en el cambio didáctico del desarrollo de las clases incentivando a los estudiantes a producir sus propios textos de acuerdo con sus intereses y deseos.

Asimismo, Meneses & Portilla, (2016) en su tesis: El impacto de actividades de juegos de roles en el desarrollo de habilidades comunicativas en clases de lenguas extranjeras, Universidad de Nariño, Pasto Colombia El objetivo principal que abordan los autores es:

Identificar como las actividades de juego de roles impactan en el desarrollo de habilidades comunicativas en el proceso de aprendizaje del Inglés como lengua extranjera entonces el problema es que los estudiantes no se comunican en un aula extranjera sino en un idioma nativo al aire libre, lo que no les permite practicar inglés en la vida real. Además, las lecciones de inglés se centran en la gramática y el vocabulario con un enfoque mínimo en la comunicación.

Se concluye que es de gran importancia de buscar nuevas actividades las cuales ayuden a los estudiantes a desarrollar las competencias comunicativas. (pp.11-31)

La investigación explica la importancia de trabajar las habilidades comunicativas durante el proceso del aprendizaje del Inglés como lengua extranjera. Para este propósito, actividades de juego de rol son propuestas como una herramienta importante para comunicarse y practicar Inglés en situaciones de la vida real.

Erazo, (2019) en su artículo La importancia de los enfoques, comunicativo y cooperativo en los procesos de enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua El autor presenta como objetivo general:

Analizar el desarrollo del enfoque comunicativo que subyace en el proceso enseñanza-aprendizaje del inglés en los programas de la Licenciatura en Idiomas de la Universidad de Nariño en el período comprendido entre 1995 y 2000. El autor encuentra que existen problemas de ausencia epistemológica y metodológica en el proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés.

En el estudio de caso y con base en los resultados de entrevistas aplicadas a docentes estudiantes y egresados y la revisión documental de los programas analíticos de las asignaturas de Inglés conversacional se encuentra que el proceso es tradicional por cuanto

se acude a la memorización, a la reiteración de información del texto guía. El autor propone: hacer una transición de aquellos paradigmas y rescatar el pluralismo la diferencia la construcción de sentido compartido La Asunción del conocimiento como un proceso en permanente construcción (pp. 49 y 55).

El artículo es interesante en la medida que analiza la ausencia de la fundamentación teórica y metodológica de los docentes como problemas que no posibilitan la actualización para abandonar los sistemas tradicionales que no permiten el uso de una LE, es decir no hay desarrollo de la CCO en Inglés.

Es de aclarar que, en la revisión de antecedentes regionales, solo se encuentra un antecedente referente al EC, motivo por el cual los resultados de esta investigación son de gran importancia para coadyuvar en la mejora del proceso de enseñanza – aprendizaje del Inglés como LE a nivel regional.

Varios estudios aquí relacionados consideran que el desarrollo de la comunicación en el ámbito escolar, favorece la convivencia y la motivación del estudiante para aprender una LE, con la técnica del juego de roles basado en el enfoque comunicativo y la interdisciplinariedad factores que influyen significativamente en la mejora de la comprensión y producción oral dentro del proceso enseñanza – aprendizaje del idioma Inglés.

2.2. Marco legal

En el siguiente apartado se presentan algunos artículos pertinentes del Estatuto General de la Universidad de Nariño, el acuerdo 080 del Consejo Superior de la Universidad, normas de la Constitución Política de Colombia, Estándares Básicos del Inglés, Programa Nacional de Bilingüismo, lineamientos curriculares del Inglés y estatutos que rigen la enseñanza de este idioma aspectos legales que fundamentan este estudio.

En este acápite es importante resaltar que lastimosamente Colombia, concretamente el MEN exige evaluar el proceso enseñanza – aprendizaje del Inglés con el Marco Común Europeo (en adelante MCE), como se evidencia a continuación y se concreta en la tabla 1. Desconociendo el contexto y las particularidades de las diversas regiones colombianas, es decir, no se crea parámetros propios de evaluación, sino que se acude a copia de modelos, argumento que se comparte más adelante con los planteamientos de Hidalgo & Caicedo, (2017), pues se requiere de docentes líderes que propongan modelos propios para el país.

2.2.1. Constitución Política de la República de Colombia (1991).

Aprender una LE definitivamente desarrolla los procesos cognitivos, posibilita la función social de la educación; el estudiante aumenta la cultura y el Inglés le permite acceder al conocimiento de diversas dimensiones tecnológicas, científicas, académicas, artísticas, literarias, ecológicas e investigativa, entre otras.

Teniendo en cuenta que la Constitución política de Colombia (1991) es la carta magna de este país, es oportuno tener en cuenta el **Artículo 70**, el cual plantea:

[...] El Estado tiene el deber de promover y fomentar el acceso a la cultura de todos los colombianos en igualdad de oportunidades, por medio de la educación permanente y la enseñanza científica, técnica, artística y profesional en todas las etapas del proceso de creación de la identidad nacional. La cultura en sus diversas manifestaciones es fundamento de la nacionalidad. El Estado reconoce la igualdad y dignidad de todas las que conviven en el país. El Estado promoverá la investigación, la ciencia, el desarrollo y la difusión de los valores culturales de la Nación. (p. 37)

Cuando se habla del aprendizaje de lenguas extranjeras se involucra a otras culturas, la Constitución posibilita que el estudiante pueda ser formado para acceder al conocimiento general

sobre culturas propias y extranjeras con el fin de ampliar su conocimiento y horizontes que le permitan realizar actividades que beneficien a la sociedad. Así las cosas, el estudiante aprende una LE y también su entorno, respeta las diferentes culturas, fomenta el buen trato y las buenas costumbres. Otro aspecto importante es la influencia del uso de la LE en la adquisición de nuevos saberes que desarrolla una cultura investigadora y creadora de conocimiento para la superación personal.

Es pertinente aclarar que el Estado teóricamente hace referencia a vivenciar la igualdad de oportunidades y el reconocimiento de la dignidad humana lo importante es que se cumplan los planteamientos constitucionales para dar vida a la Constitución Política de Colombia.

2.2.2. Lineamientos curriculares del Inglés.

Los lineamientos mencionados ofrecen orientaciones conceptuales, pedagógicas y didácticas para el diseño y desarrollo curricular del área de Inglés, de acuerdo con políticas a nivel nacional, regional, local e institucional; lo más importante de estos lineamientos es que originan procesos de reflexión, análisis y ajustes por parte de los docentes y directivos con el fin de que construyan sus propios currículos teniendo en cuenta sus contextos.

Según el Equipo Colombia Bilingüe (2016), el aprendizaje del inglés está orientado desde las siguientes concepciones:

La lengua como medio de comunicación y construcción de significado, la lengua como sistema semiótico que favorece la construcción discursiva y de diversos tipos de géneros textuales. El aprendizaje de las lenguas como un fenómeno social que incluye procesos cognitivos, afectivos y de interacción, (Bandura, 1992; Halliday & Hassan, 1989; Hymes, 1972; Vygotsky, 1978). (p. 22)

Ítems adoptados por el Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, teniendo en cuenta que en el proceso de enseñanza - aprendizaje de una LE se contribuye con la formación intercultural de la comunidad, para lo cual se requiere desarrollar las dimensiones cognitiva y afectiva a fin de lograr la apropiación y construcción de conocimiento significativo en Inglés.

Es de aclarar, que los ítems arriba mencionados corresponden a la educación formal, sin embargo, implícitamente están inmersos en la institución mencionada.

Cabe destacar que este estudio considera en todo el proceso de enseñanza - aprendizaje de la LE, concretamente en la creación en Inglés de textos y el desarrollo de talleres las dimensiones cognitivas, afectivas y de interacción en el aula y fuera de ella. De igual manera permanentemente se estimula la creatividad, la criticidad, factores que determinan la pertinencia de esta investigación.

2.2.3. Estándares básicos del Inglés

La presente investigación también tiene en cuenta los estándares básicos del Inglés los cuales deben seguirse obligatoriamente pues establecen temas que deben aprender los jóvenes. Se toma como punto de referencia el ser, saber y saber hacer en contextos con el Inglés; estos brindan una orientación pedagógica a los docentes de área en aspectos como: objetivos, contenidos, métodos y estrategias, evaluación, entre otros, con el ánimo de favorecer la CCO.

Tabla 1.**Estándares en el contexto del Programa Nacional de Bilingüismo.**

NIVELES SEGÚN EL MARCO COMÚN EUROPEO	NOMBRE COMÚN DEL NIVEL EN COLOMBIA	NIVEL EDUCATIVO EN EL QUE SE ESPERA DESARROLLAR CADA NIVEL DE LENGUA	METAS PARA EL SECTOR EDUCATIVO A 2019
A1	Principiante	Grados 1 a 3	
A2	Básico	Grados 4 a 7	
B1	Básico	Grados 8 a 11	Nivel mínimo para el 100% de los egresados de educación media
B2	Intermedio	Educación superior	Nivel mínimo para docentes de inglés. Nivel mínimo para profesionales de otras carreras.
C1	Pre avanzado		Nivel mínimo para los nuevos egresados de licenciaturas en Idiomas
C2	Avanzado		

Tomado de Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés MEN (2006, p. 6)

El Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales asume los estándares descritos en la tabla 1 para la enseñanza, aprendizaje y evaluación del idioma. Al finalizar los cinco

semestres deben alcanzar el nivel B2. Con respecto a los estudiantes sujetos de esta investigación que pertenecen al IV semestre estarían ubicados en el nivel B1 según el Marco Común Europeo, certificado con los exámenes KET y PET que realiza el Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño.

El MEN (2006) afirma que:

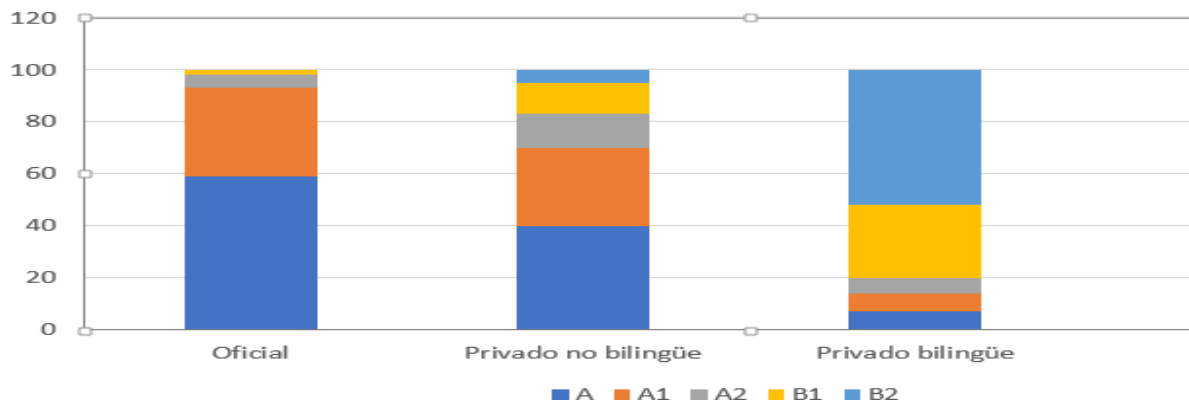
[...] Con el fin de dar coherencia a dicho plan, es necesaria la adopción de un lenguaje común que establezca las metas de nivel de desempeño en el idioma a través de las diferentes etapas del proceso educativo. Por ello, el Ministerio de Educación escogió el Marco Común Europeo de Referencia para Lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Evaluación, documento desarrollado por el Consejo de Europa, en el cual se describe la escala de niveles de desempeño paulatinos que logra el estudiante de una lengua. La tabla No. 1 demuestra cómo el Ministerio de Educación adopta dichos niveles como metas puntuales para las diferentes poblaciones del sistema educativo. (p. 6).

Es importante destacar que el MEN:

Se refiere a las diferentes etapas del proceso de aprendizaje que el estudiante alcanza al realizar inferencias más complejas, al contextualizar adecuadamente un texto adopta una posición crítica frente a este, también cuando lee el estudiante involucra todo su bagaje cultural y social puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes, con una calificación aprobatoria, cumple con los estándares propuestos por el gobierno para llegar a la meta con el dominio del nivel B1 para el grado de escolaridad IV; objetivo que el docente debe llevar a cabo utilizando las diferentes herramientas disponibles para que el estudiante aprenda efectivamente una LE. (MEN, 2006, p. 7)

Figura 1.

Programa Nacional de Inglés 2015-2025 Segmentación estudiantes por tipo de colegio porcentaje estudiantes, 2013



Tomado de: Colombia Very Well

Al interpretar la Figura 1. se observa que el 59% de los estudiantes de colegios oficiales tienen resultados equivalentes a quienes no han tenido ninguna exposición a la lengua.

El 17% de los estudiantes de colegios privados no bilingües alcanzan el nivel B1 o superior. Estos colegios representan el 24% de la matrícula, (MEN, 2014, p. 10).

Como se puede observar en la Figura 1. educación en los colegios privados no bilingües muestra un nivel más alto en el conocimiento de Inglés, realmente se infiere que es necesario mejorar el porcentaje señalado en la tabla. Los estándares son criterios claros y públicos que permiten establecer los niveles básicos de calidad de la educación que se articulan con las metas, estableciendo aquello que los estudiantes deben saber y poder hacer para demostrar un nivel de dominio B1, al finalizar Undécimo Grado, (MEN, 2006, p. 6).

El MEN (2006) pretende “lograr ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en Inglés, de tal forma que puedan insertar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural, con estándares internacionalmente comparables” (p. 6)

Así mismo afirma el MEN (2006):

[...] La competencia comunicativa no se puede trabajar aisladamente pues implica un saber/hacer flexible, que se actualiza en contextos significativos y que supone la capacidad para usar los conocimientos acerca de la lengua en diversas situaciones, tanto dentro como fuera de la vida escolar. Por esta razón, abarca también el desarrollo de habilidades y saberes que se relacionan con las dimensiones ética, estética, social y cultural de la lengua que se aprende. Más allá del conocimiento de un código aislado, es importante ofrecer a los niños, las niñas y los jóvenes, posibilidades reales para comprender e interpretar su realidad. (p. 12)

De acuerdo con el planteamiento del MEN con relación a el aprendizaje del Inglés se resalta la importancia de desarrollar la CCO en el aula de clase, involucrar lo cultural y lo social en el proceso de enseñanza- aprendizaje del Inglés, facilita la apropiación de la lengua extranjera por cuanto se asume el contexto Ipialeño. Algunos docentes dan importancia a la gramática aislada con métodos tradicionales, circunstancia que genera tedio y aburrimiento en las clases; aseveración obtenida en el análisis e interpretación de resultados de la encuesta y entrevista semiestructurada aplicadas a los sujetos de investigación. Factores que ratifican la pertinencia del presente trabajo con el propósito de mejorar la CCO del Inglés fomentando situaciones comunicativas con significado y sentido, así las cosas, el alumno siente la necesidad de usar la lengua con intenciones definidas.

Las situaciones comunicativas en este trabajo son reales, contextualizadas a la cultura Ipialeña y obedecen a los intereses y exigencias estudiantiles, situación que se evidencia en la cartilla titulada English and Culture, estructurada con la creación de textos por parte de la docente investigadora y los estudiantes, quienes acuden al trabajo cooperativo involucrando los valores humanos, la estética en la literatura de los textos contextualizados a los aspectos social y cultural

del entorno Ipialeño es decir, que el trabajo en el aula y la creación de los textos están en consonancia con los planteamientos del MEN que se exige atender.

2.2.4. Acuerdo N° 194 del Estatuto general de la Universidad de Nariño (diciembre 20 de 1993).

Este reglamento está conformado para garantizar el desarrollo satisfactorio de las actividades académicas de los programas del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, entre otros. El estatuto es socializado con la comunidad educativa a fin de dar a conocer las actualizaciones, avances y acciones, encaminadas a la flexibilidad, adaptabilidad, autonomía, trabajo conjunto y excelencia académica que caracterizan a la Universidad.

2.2.5. Acuerdo N° 080 del Consejo Superior de la Universidad de Nariño (diciembre 23 de 2019)

Por el cual se crea el Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño y se organiza como unidad especial en el artículo 131 literal c). En uso de la autonomía universitaria consagrada en el artículo 69 de la Constitución Política y de sus facultades legales, en especial las que le confieren los artículos 28 y 65 de la Ley 30 de 1992. Acuerda expedir:

Unidades especiales **Artículo 127.** Definición. Las Unidades Especiales pueden ser académico-administrativas o administrativas. Son organismos creados por el Consejo Superior, con la autonomía administrativa y financiera que les señale el acto de creación, sin personería jurídica, que cumplen funciones de carácter académico o administrativo, que se consideran de interés social o institucional.

Artículo 131. Transformación de Dependencias Las siguientes dependencias actualmente existentes se organizarán como unidades especiales: 1. Liceo Integrado de Bachillerato de la Universidad de Nariño. 2. Fondo de Seguridad Social en Salud. 3. Escuela de Auxiliares de Enfermería. 4. Cursos Preuniversitarios. 5. Archivo Histórico del Departamento de Nariño. 6.

Centro de Idiomas. 7. Unidad de Televisión. 8. Laboratorios especializados. 9. Granjas. (Universidad de Nariño, 2019, p. 31).

2.2.6. Acuerdo N° 137 (Junio 28 de 2004) del Consejo de Ciencias Humanas.

Emanado del Consejo de Facultad de Ciencias Humanas por el cual se aprueba la reglamentación del Centro de Idiomas (proposición 016 de marzo 3 2004)

El Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño se convierte en una unidad académica de continua búsqueda de innovaciones pedagógicas a través de la investigación y experimentación metodológica, con el fin de proporcionar a los estudiantes una excelente preparación académica en el manejo y uso de las lenguas extranjeras, indígenas y nativa, con propósitos de adquisición de conocimientos, de comunicación y de ampliación de los horizontes sociales, literarios y culturales.

Es oportuno destacar que este estudio coadyuva con la innovación investigativa y pedagógica planteada arriba, es así que se convierte en un aporte relevante para los estudiantes y docentes del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales por cuanto contribuye a mejorar la CCO en Inglés y propone el cambio de paradigmas docentes a través de la investigación y actualización del profesorado, acciones que posibilitan abandonar los métodos tradicionales como lo plantea el acuerdo 137 de junio 28 del 2004.

2.3. Marco contextual



Tomada de: Centro de Idiomas Ipiales

El contexto de desarrollo de la investigación es el Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales, se involucran 20 estudiantes del IV nivel de inglés público y 7 profesores. Por ello es importante conocer los orígenes hechos históricos y elementos de esta Institución.

2.3.1. Reseña histórica Universidad de Nariño, sede Ipiales.

La Universidad de Nariño (1994), en el marco de la política de regionalización, abre sus puertas en la ciudad de las Nubes Verdes en el año de 1994, siendo alcalde del municipio de Ipiales el Doctor Eduardo Realpe y Rector de la Universidad de Nariño, el Doctor Guillermo Narváez Ramírez, se suscribe el convenio general que permite el funcionamiento de la Universidad en el Municipio de Ipiales y entra en vigencia en el año de 1995. En la actualidad, la Universidad en el municipio de Ipiales se encuentra bajo la coordinación del Abogado Gerardo Mauricio Bravo y alberga alrededor de 317 estudiantes pertenecientes al Centro de Idiomas de la ciudad en mención.

Teniendo en cuenta la ampliación de la cobertura estudiantil, la Universidad de Nariño representada por su Rector Doctor Pedro Vicente Obando y el Doctor Luis Fernando Villota en calidad de Alcalde, suscriben un contrato en comodato con el objeto de hacer uso de un bloque del

Centro de Estudios Superiores de Ipiales (CESI) ubicado en el Barrio La Floresta de esta ciudad, lugar donde se establece de forma permanente la Extensión de la Universidad de Nariño en la ciudad de Ipiales; En el año 2000 se realiza la primera Autoevaluación Institucional siguiendo los lineamientos del “Plan Marco de Desarrollo Institucional Universitario” que devela la situación real de la Extensión y clarifica los problemas y necesidades del momento.

Cabe destacar que el Centro de Idiomas de Ipiales se rige por la normatividad que se establezca en la sede de Pasto.

Objetivos del centro

1. Facilitar al estudiante los medios para que se exprese en forma oral, partiendo de conversaciones simples, hasta llegar a conversaciones avanzadas en el idioma de su preferencia.
2. Promover la lectura de artículos, revistas, libros y textos escritos en idioma extranjero.
3. Orientar la práctica conversacional desde el primer nivel.
4. Motivar al estudiante hacia un continuo aprendizaje de los idiomas extranjeros.

De igual forma, a través de la investigación y la experimentación pedagógica este estudio contribuye con la continua búsqueda de innovaciones pedagógicas y metodológicas, así como también se aporta a la formación intercultural de los sujetos de investigación.

Visión del centro

Universidad de Nariño (1994), El Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño se convertirá en una Unidad Académica de continua búsqueda de innovaciones pedagógicas a través de la investigación y de la experimentación metodológica, con el fin de proporcionar a los estudiantes una excelente preparación académica en el manejo y uso de las lenguas extranjeras, indígenas o nativas, con propósitos de adquisición de conocimiento, de comunicación y de ampliación de los

horizontes sociales, literarios y culturales. (Acuerdo 137 Junio 28 2004, emanado del Concejo Superior de la Universidad de Nariño). (p.1)

Misión del centro

El Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño tiene como Misión la de enseñar idiomas extranjeros, la lengua materna o las lenguas indígenas para contribuir a la formación intercultural de sus participantes con base en la continua investigación y experimentación metodológica.

El Centro de Idiomas tiene profesores altamente calificados y cuenta con aulas de informática, laboratorio y ayudas audiovisuales que sirven como apoyo para una mejor enseñanza de los idiomas; desde su creación, ha tenido gran acogida en la comunidad universitaria en particular y en la comunidad nariñense en general, la cual se ha incrementado paulatinamente. En el momento el Centro de Idiomas ofrece cursos de Lenguas Extranjeras en los municipios de Pasto, Ipiales, Túquerres, Samaniego y la Unión.

Como docente investigadora del Centro de Idiomas es relevante utilizar una metodología innovadora que posibilite el uso de la LE. La implementación del EC y la del juego de roles permiten la mejora de la CCO en el Inglés, en los educandos quienes pretenden realizar diferentes metas y sueños.

Es importante destacar que los objetivos de la presente investigación están en consonancia con los objetivos, la reglamentación pertinente al Centro de Idiomas del Estatuto General de la Universidad de Nariño, el acuerdo 080 del 2019 y 137 de 2004 del Consejo Superior y del Consejo de Facultad de Ciencias Humanas respectivamente, los lineamientos curriculares, la misión y la visión del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño y los propósitos del enfoque curricular de Colombia Bilingüe (2016), en el sentido de desarrollar la CCO, se está de acuerdo en que el

Inglés facilita la lectura de textos académicos escritos en Inglés, siempre sobre la base de la motivación, la ética, la estética, lo social y cultural.

2.3.2. Ubicación del Centro de Idiomas

La presente investigación se lleva a cabo en el Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales, calle 1 No. 3-81 Barrio la Floresta.

El Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales le brinda la oportunidad al estudiante de reforzar o aprender un idioma extranjero uno de ellos es el Inglés puesto que es una asignatura que presenta dificultad para los estudiantes en sus respectivas instituciones, debido entre otros factores a la enseñanza tradicional, evidenciada en los instrumentos aplicado a estudiantes y docentes como sujetos de este estudio.

2.4. Marco teórico

En el siguiente apartado se seleccionan elementos teóricos necesarios para fundamentar la epistemología en relación con el EC y el juego de roles para desarrollar la CCO del Inglés, con la producción estudiantil y docente al crear los textos en Inglés desde la perspectiva interdisciplinar y así lograr favorecer la dimensión comunicativa.

2.4.1. Lenguaje

Cuando se habla del lenguaje es relevante abordar la parte social, cultural y emocional del mismo, aspectos complejos e importantes en la vida de los seres humanos y más aún cuando se requiere aprender una LE, que posibilita diversas oportunidades de comunicarse y apropiarse del conocimiento, de la cultura en un contexto propio y/o extranjero.

El MEN (2006) expresa que: “El lenguaje se constituye en una capacidad esencial del ser humano, la cual se caracteriza por poseer un doble valor: uno subjetivo y otro social, resultante de asumir al ser humano desde una doble perspectiva: la individual y la social”. (p. 18).

Se percibe que el ser humano es un ser social sin desconocer su individualidad, el aprendizaje de la LE, facilita la interacción con los otros bajo las consideraciones de la otredad que permiten la comunicación asertiva.

Se entiende el lenguaje como el proceso psíquico superior, que se desarrolla y depende de la interacción compleja entre representaciones simbólicas, habilidades sensoriomotoras y patrones sintácticos adquiridos. (Goodglass et al., 2005, p. 5).

Considerar el lenguaje como la capacidad de utilizar un sistema de signos, escritos u orales, para comunicarse con uno o varios individuos, determina el aspecto social importante en la vida del hombre para realizar actividades cotidianas y en ella, aunque no todo es escrito, también se enfoca en la parte oral, la expresión de emociones e información, por esa razón es primordial cuando se aprende una LE, conocer y usar la estructura del lenguaje en diferentes situaciones reales de comunicación.

Es de gran importancia que se tenga en cuenta el desarrollo de la CCO en Inglés, sin olvidar que para enseñar es necesario que en la vida cotidiana se implemente la comunicación constante tanto para argumentar conocimientos, fijar posiciones, criticar y reflexionar sobre diversas temáticas, así como también para expresar emociones, sentimientos y vivencias. Se enfatiza en el factor emocional importante en el desarrollo de las competencias y saberes, puesto que un receptor sano emocionalmente facilita la comunicación y el proceso enseñanza-aprendizaje de una lengua.

2.4.2. Comunicación.

La comunicación es un hecho social ineludible en cualquier comunidad, por esta razón la implementación del EC y el juego de roles abordados desde la interdisciplinariedad son indispensables en el aprendizaje de una LE, por cuanto permiten a los estudiantes expresar y compartir comunicación, establecer relaciones entre sí, a fin de comunicarse elocuentemente desde

la cotidianidad del contexto, así como también en la parte académica, factores que hacen que el aprendizaje sea significativo y con sentido para los educandos quienes se apropian de los aspectos de su cultura.

Avendaño, (2017) habla sobre la comunicación y afirma que:

La comunicación oral es uno de los ejes de la vida social de toda comunidad. Todo tipo de intercambios se vehiculiza por esta vía. Por lo tanto, se constituye como un comportamiento generalizado e insustituible para la supervivencia y para el desarrollo de la sociedad. La oralidad conforma una actividad permanente que oscila entre las comunicaciones cotidianas más inmediatas, espontáneas e informales (saludos, despedidas, agradecimientos, presentaciones) y otro tipo de intercambios más elaborados en cuanto a su contenido, más formales y planificados (conferencias, entrevistas, debates). (p. 132)

A través de la comunicación el hombre aprende en la interacción, por lo tanto, la comunicación oral es importante para interactuar en su grupo social, también para su desarrollo en sociedad y de esta manera acceder a los conocimientos y enriquecer su cultura

2.4.3. Competencia discursiva.

En la enseñanza de una LE se involucra necesariamente el desarrollo de la CC ya sea oral o escrita, le corresponde al docente motivar a los estudiantes a la producción de textos de manera coherente y cohesiva para lo cual se ha de acudir al desarrollo de las potencialidades de los educandos, con el propósito de que interactúen adecuadamente en situaciones reales de comunicación. Cervantes, (2020) plantea que:

La competencia discursiva hace referencia a la capacidad de una persona para desenvolverse de manera eficaz y adecuada en una lengua, combinando formas gramaticales y significado para lograr un texto trabajado (oral o escrito), en diferentes

situaciones de comunicación. Incluye, pues, el dominio de las habilidades y estrategias que permiten a los interlocutores producir e interpretar textos. (p 1)

Desarrollar la competencia discursiva posibilita al educando desempeñarse adecuadamente en la producción de textos a fin de interrelacionarse e interactuar en diferentes situaciones reales de comunicación, En este orden de ideas se prepara al educando para producir un discurso coherente y con cohesión.

Según el Marco Común Europeo de referencia (MCER) para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación, el consejo de Europa, afirma que:

La competencia discursiva es una de las competencias pragmáticas y consiste en la capacidad que poseen los aprendices para organizar, estructurar y ordenar los mensajes en secuencias y producir de este modo fragmentos coherentes de lengua. Son particularmente relevantes para la enseñanza de la competencia discursiva los avances en ANÁLISIS DEL DISCURSO y disciplinas afines. (Dicenlen, 2020, p 1)

La competencia discursiva es relevante para usar la lengua adecuadamente en la interacción entre pares y con la docente de manera espontánea dentro y fuera del aula. Necesariamente esta competencia se enriquece con teorías de las ciencias del lenguaje.

Van Dijk (2003) define el discurso como: "un suceso de comunicación [...], las personas utilizan el lenguaje para comunicar ideas o creencias y lo hacen como sucesos sociales más complejos" (p. 36).

Uno de los objetivos en el proceso de enseñanza – aprendizaje es la expresión espontánea y natural en la LE, pero también es importante que exprese sus ideas, creencias que hacen parte de su cultura, al utilizar el EC y el juego de roles, se incluye la cotidianidad de los estudiantes e introduce el lenguaje en contextos reales y con ello logra desarrollar la CCO en Inglés.

2.4.4. Competencias comunicativas

Al hablar del desarrollo de la CC en el aula y fuera de ella, es ineludible hacer referencia a que un hablante de una LE indudablemente debe saber usar la competencia lingüística en el contexto sociocultural en que se desenvuelve el educando, con el propósito de comprender y expresar ideas y pensamientos de una forma adecuada a la situación y circunstancias en que éste se encuentre. Hace referencia a las habilidades y conocimientos del hablante, con los cuales puede comunicarse al hacer uso de la lengua, modo con el cual el hablante da sentido y significado a todo aquello que expresa en un contexto cultural.

En el presente estudio se selecciona las competencias lingüística, pragmática y sociolingüística, por considerar dimensiones básicas en la interacción estudiantil dentro y fuera del entorno escolar

Según Hymes (1974) citado por Rincón, (s. f.) afirma que la competencia comunicativa:

Es el término más general para la capacidad comunicativa de una persona, capacidad que abarca tanto el conocimiento de la lengua como la habilidad para utilizarla. La adquisición de tal competencia está mediada por la experiencia social, las necesidades y motivaciones, y la acción, que es a la vez una fuente renovada de motivaciones, necesidades y experiencias. (p. 100)

La competencia lingüística se centra en la estructura de la lengua, en el conocimiento de determinadas reglas, mientras que la competencia comunicativa incluye además la habilidad o la destreza para utilizar ese conocimiento el cual depende de la negociación del significado entre dos o más personas que comparten hasta cierto punto el mismo sistema simbólico. El docente después de la apropiación de la competencia lingüística debe centrarse en el uso de ella, es decir en el desarrollo de la CC, para lo cual ha de buscar alternativas que ayuden a solucionar los problemas comunicativos existentes y lograr que los estudiantes sean capaces de comprender y comunicarse

de forma coherente, de acuerdo con las necesidades comunicativas que se les presenten, ante diferentes situaciones en las que habrán de intercambiar en la cultura Ipialeña y en el medio o escenario en el que se enfrentan cotidianamente.

Es así como se pretende usar esa cotidianidad para contextualizar el conocimiento, por lo tanto, Lomas (1999), afirma que:

La competencia comunicativa es un conjunto de conocimientos (socio) lingüísticos y de habilidades textuales y comunicativas que se van adquiriendo a lo largo del proceso de socialización de las personas (dentro y fuera de la escuela). A medida que nos vamos relacionando con otras personas, en contextos diversos, vamos adquiriendo y dominando los conocimientos lingüísticos y textuales, las destrezas comunicativas y las normas socioculturales que caracterizan los intercambios comunicativos en las diferentes situaciones de comunicación de la vida cotidiana. (p. 26).

Uno de los objetivos del EC es lograr que el estudiante adquiera competencias comunicativas adecuadas y efectivas, se insiste en la importancia del contexto cultural y situacional en los cuales el estudiante se enfrenta dentro y fuera del aula de clase; el discurso de la LE se comparte socialmente, se manifiesta e interpreta contextualmente y en relación con situaciones significativas que los estudiantes vivencian.

Por otra parte, al hablar de competencia comunicativa se refiere al desempeño en el proceso comunicativo, a la interacción social, teniendo en cuenta la otredad, usando conectores adecuados para entender, elaborar e interpretar los diversos eventos comunicativos, pero no solo se enfoca en su significado literal, lo que se dice, sino también entran en juego las intenciones, aquello que el emisor quiere decir o lo que el destinatario quiere entender, Pascali, (1972) afirma que:

[...] Lo esencial a comprender sigue siendo la comunicación misma y su contenido o mensaje y no el medio por el que ella circula [...] lo cual destaca el proceso de interacción en el que dos o más sujetos se reconocen como iguales, comparten experiencias, actúan con sentido de comunidad en función de un diálogo orientado a la construcción de acuerdos. (pp. 42-56).

El diálogo es una parte importante cuando se intenta comunicar con personas sobre ideas, pensamientos, sentimientos e incluso la parte cultural, académica, científica, etc. Permite avanzar en las buenas relaciones ya sean personales, sociales o profesionales. Lo importante del diálogo no es hablar, sino el entendimiento y llegar a acuerdos. Al realizar actividades en Inglés como la creación de textos en los cuales es necesario determinar los roles a desempeñar y que efectivamente se logre el objetivo que es aprender un nuevo idioma para relacionarse con otras personas y conseguir así estar en equilibrio con todos los que le rodean en los diferentes ámbitos de la vida.

2.4.4.1. Competencia pragmática.

La pragmática como una rama de la lingüística destaca en el estudio del lenguaje, la capacidad comunicativa que tienen los seres humanos para interactuar en un contexto determinado en el cual intervienen la intención e interpretación que tiene la comunicación, aspectos que pueden cambiar el significado y sentido al analizar los diferentes actos de habla que surgen en esa interacción

El MCER (2002), afirma que:

Las competencias pragmáticas tienen que ver con el uso intencionado de los recursos lingüísticos (producción de funciones de lengua, actos de habla) sobre la base de guiones o escenarios de intercambios comunicativos. También tienen que ver con el dominio del discurso, la cohesión y la coherencia, la identificación de tipos y formas de texto, la ironía y la parodia. (p. 14)

Se deduce que cuando se trata de la dimensión pragmática, no solo se refiere a aquello que se dice y cómo se dice, sino que pensamos en quién lo dice y para qué lo dice, El punto de partida es ajustar aquello que se dice a las circunstancias y a los interlocutores, el decir es el acto de habla en contexto. Cuando se utiliza el EC y el juego de roles existe una intención de por medio puesto que, al crear situaciones reales, la intención del mensaje la crean los participantes en la conversación a fin de generar posibilidades comunicativas.

El MCER (2002) plantea que:

Las competencias pragmáticas se refieren al conocimiento que posee el usuario o alumno de los principios según los cuales los mensajes:

- a) se organizan, se estructuran y se ordenan (competencia discursiva);
- b) se utilizan para realizar funciones comunicativas (competencia funcional);
- c) se secuencian según esquemas de interacción y de transacción (competencia organizativa). (p. 120)

Si bien es de gran importancia el significado e interpretación de lo que se dice, también depende del contenido y el contexto lingüístico, puesto que es necesario tener en cuenta que una misma oración puede tener varios significados los cuales dependen del contexto en el cual se desenvuelve la conversación.

2.4.4.2. Competencia sociolingüística.

Otra dimensión importante de las competencias se refiere a la sociolingüística la cual “comprende el conocimiento y las destrezas necesarias para abordar la dimensión social del uso de la lengua” (MCER, 2001, p. 116). Se tiene en cuenta la parte social de la comunicación; la descripción de las variaciones del uso del lenguaje que permite entender el por qué de la existencia de tantas diferencias en las formas sociales del habla. También estudia los fenómenos lingüísticos

en la realidad social, nivel socioeconómico, edad, sexo, educación, creencias, cultura, entre otros aspectos que se refieren a la comunicación. Por lo tanto, es importante que durante las clases de inglés se desarrolle esta competencia, utilizando el EC y el juego de roles, los cuales destacan el valor contextual de las actividades.

2.4.5. Enfoque comunicativo

El EC se centra en los estudiantes quienes van a usar el idioma extranjero y quienes no se concentren en repetir mecánicamente estructuras gramaticales. Asume el proceso de enseñanza – aprendizaje de una LE de forma integradora para lo cual enfatiza en las habilidades comunicativas. En el texto de Beghadid, sobre el Enfoque Comunicativo Bérard (1995), explica que:

El enfoque comunicativo se desarrolla a partir de una crítica de las metodologías audio-orales y audiovisuales para la enseñanza de lenguas. Tiene como propósito fundamental el establecer la comunicación, tomando en cuenta las necesidades del alumno que determinan las aptitudes que el alumno desea desarrollar (comprensión y expresión oral o comprensión y expresión escrita), con la utilización de documentos auténticos de la vida cotidiana para una mejor y más rápida adquisición de la lengua. (p.114).

El EC es una opción que superan los métodos tradicionales y genera en el proceso de enseñanza y aprendizaje el uso de la LE. Es así como en este estudio se motiva a los estudiantes para que ellos de acuerdo con su interés produzcan textos en Inglés en los cuales surge la interdisciplinariedad tarea que se realiza con el ejemplo y orientación docente y el apoyo de la herramienta que ayuda a la contextualización de las actividades llamado el juego de roles.

El EC contrariamente a los métodos tradicionales ha demostrado buenos resultados en las últimas décadas al hablar una LE en el aula de clase. La naturaleza de este enfoque “se encuentra, pues, en el enriquecimiento de los objetivos de aprendizaje: no se trata únicamente de que los

estudiantes adquieran un determinado sistema lingüístico, sino de que sean capaces de utilizarlo para comunicarse de forma adecuada y efectiva.” (Luzon & Soria, 2007, p. 4). Por lo anterior, es oportuno destacar la importancia de la implementación del EC en el aula de clase, por cuanto promueve la CCO entre quienes aprenden una segunda lengua, en este caso el Inglés. De igual forma, es relevante resaltar que el EC centra su atención en el uso del lenguaje, - y no simplemente se enfocan en la competencia lingüística, como lo hacen los métodos tradicionales -, evento que genera un mejor desarrollo de la CCO por parte de los estudiantes.

Para Erazo (2019):

[...] en el enfoque comunicativo, los objetivos en la enseñanza de la lengua se centran en objetivos de comunicación, así entonces el estudiante es capaz de saludar, de comunicarse en una tienda, de escribir una nota, de leer un anuncio y entenderlo. Este enfoque, hace ver al estudiante que aquello que aprende le sirve, para la vida diaria y permite promover el desarrollo de la CCO en los estudiantes. (p. 51)

A propósito de lo anterior es perentorio resaltar que el EC implementado en el presente estudio cumple con los objetivos planteados por Erazo, en el sentido de que los textos creados por los sujetos de investigación les posibilita usar el Inglés y la interacción en diferentes situaciones y actos de habla en el contexto cultural Ipialeño. Los estudiantes son capaces de acudir a experiencias personales como elementos que contribuyen al aprendizaje de la LE dentro y fuera del aula.

Por consiguiente, Erazo (2019) concluye que:

[...] el enfoque comunicativo, tiene muchas bondades para los procesos de enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua, ya que este permite; ampliar la perspectiva del aprendizaje, desarrollar estrategias de comunicación de acuerdo con las necesidades de los

estudiantes, desarrollar la competencia comunicativa, ya que tiene en cuenta las dimensiones lingüísticas y extralingüísticas del idioma a estudiar y aprender. (p. 51)

Este estudio comparte la importancia de los atributos, características y particularidades del EC, los cuales permiten la participación activa del estudiantado tanto a nivel individual como grupal, llevando a que los educandos sean responsables de su propio aprendizaje, es decir, se asuma la autonomía dentro y fuera del contexto educativo, de igual forma el EC beneficia también al docente quién puede innovar estrategias, profundizar y ampliar objetivos en el proceso de enseñanza aprendizaje.

Por otra parte, Lomas, (1999) afirma que el Enfoque Comunicativo es:

Una propuesta didáctica para la enseñanza de las lenguas y de la literatura, que subraya como objetivo esencial de esta educación lingüística y literaria la mejora de dicha competencia comunicativa de los alumnos, es decir, de su capacidad para comprender y producir enunciados adecuados con intenciones diversas de comunicación en contextos comunicativos heterogéneos. (p. 34)

Es oportuno rescatar la percepción acertada de Lomas al considerar el EC como propuesta didáctica por cuanto se corrobora en este estudio que los sujetos de investigación no solamente comprenden y producen enunciados adecuados, sino que esos enunciados se consolidan y contextualizan en textos que argumentan aspectos de la vida cotidiana, escolar, familiar, social y cultural del entorno Ipialeño.

Así mismo Zebadúa & García (2011) argumentan que:

Para el enfoque comunicativo, el actor principal es el alumno, porque se convierte en el centro de atención, en quien se verá reflejado el aprendizaje y, junto con el profesor,

constituyen el binomio necesario para que se dé el proceso de enseñanza-aprendizaje significativo. (p.21)

Es significativo el aporte del EC al proceso de enseñanza – aprendizaje de una LE es el trabajo compartido entre docente y estudiante y la relevancia que tiene el educando quien es el protagonista la interacción social y comunicativa.

El Enfoque Comunicativo se rige por una serie de principios, que varían de un autor a otro. En este trabajo se asumen los siguientes que resume Arcia, (1999) citado por (Martínez, 2009, p. 36).

- Ser consciente de lo que se hace.
- El todo es más que la suma de las partes.
- Los procesos son tan importantes como las formas.
- El aprender algo, implica hacerlo.
- Los errores no siempre son errores.

Los principios planteados por Arcia se han tenido en cuenta en este estudio en el proceso didáctico que posibilita la creación de textos

Cuando el estudiante realiza actividades en clase, además de cumplir un fin académico se parte de las necesidades y centros de interés estudiantil, así como lo afirman Canale & Merrill (1996) “un enfoque comunicativo debe partir de las necesidades comunicativas del estudiante y dar respuestas a las mismas” (p. 56). Así las cosas, cuando se implementa el EC todas las actividades tienen significado y sentido para el estudiante. Es pertinente insistir que en la interacción estudiantil dentro y fuera del aula, el EC facilita la participación activa del alumno, es decir el educando es el protagonista en el conocimiento y para ello el docente debe actualizarse revisar los temas y actividades necesarias para que los estudiantes creen sus textos, los cuales son la base para desarrollar talleres, también se da la oportunidad al estudiante de verificar si todo lo propuesto es

relevante y el profesor ha de hacer metacognición constante a fin de mejorar su labor docente cotidiana.

El EC como propuesta didáctica atiende las expectativas personales, académicas, sociales y culturales de los alumnos. Por tanto, las necesidades lingüísticas y comunicativas del alumno se toman como punto de partida para decidir qué se debe incluir en cada situación, atender al grupo de edad cronológica y mental. En el EC es común que el aprendizaje se lleve a cabo mediante actividades en clase, la representación de roles es un excelente recurso psicopedagógico que ayuda en el desarrollo de las habilidades afectivas y comunicativas. De ahí que el incluir en las clases de Inglés el EC y dentro de éste, el juego de roles que, ayuda a los estudiantes a construir su aprendizaje para resolver sus prioridades.

En el quehacer docente también es importante que el docente indague en la medida de lo posible los tipos de inteligencias de los educandos y tratar de potencializarlas, circunstancia que conduce a despertar el deseo de saber y aprender. Por todos es conocido que existen diversas inteligencias, en este caso el presente estudio considera pertinente y oportuno relacionar el aprendizaje de una LE con la inteligencia lingüística la cual por sus características se puede desarrollar en los sujetos de investigación, motivo por el cual se asume la inteligencia lingüística como a continuación se describe.

2.4.6. Inteligencia lingüística.

El estudio así estructurado coadyuva al desarrollo de la inteligencia lingüística, por cuanto es la capacidad de resolver problemas y situaciones. En el caso que nos ocupa los educandos son capaces de crear y representar textos, para lo cual acuden a la competencia lingüística con sus potencialidades intelectuales y demuestran el uso del Inglés, es decir, el desarrollo de la CC reflejada en los textos en Inglés.

En primer lugar, Gardner (1997) plantea que:

La inteligencia está asociada a la cognición y orienta el logro del conocimiento, saber cómo y saber qué se aborda de aquél, hace referencia a procesos y habilidades que son continuos, y el lenguaje conduce a pensar en el poder de la palabra. (p. 110)

La inteligencia lingüística en conjunto con la inteligencia emocional, permiten que el estudiante tenga la confianza y la motivación para demostrar los conocimientos adquiridos en el aprendizaje de una LE. Es decir, al escribir se debe pensar, reflexionar en la pertinencia y adecuación de cada palabra.

Expresa Gardner que, para lograr emociones, belleza de imágenes, musicalidad en la composición y expresión de la poesía debe acudir a varios intentos a fin de:

Generar efecto en los esfuerzos del poeta referente a la palabra de un verso o estrofas, se perciben algunos aspectos centrales de la inteligencia lingüística [...] el poeta debe ser sensible en grado superlativo a los matices de los significados de una palabra; en efecto en vez de eliminar connotaciones debe intentar conservar el mayor número posible de los significados buscados [...] que no pueden considerarse aislados y cada palabra fija sus propios límites de significados, el poeta debe asegurarse de que los sentidos de una palabra en un verso del poema no choque [...] con una segunda palabra de otro verso (Gardner, 1997, p.111)

El proceso de escritura señalado por el autor se aplica en la lectura y escritura de cualquier texto, y se verifica en la creación de textos por parte de los sujetos de investigación. Es de aclarar que Gardner (1993) reconoce las inteligencias múltiples tales como: la Lingüística, la Lógico-matemática, Viso-espacial, la Corporal (o kinestésica), la Musical (o rítmica), la Intrapersonal (o individual), la Interpersonal (o social) y la Naturalista, que los docentes deben tomar en cuenta en

el sector educativo para no descalificar a los educandos sino respetar su individualidad. La inteligencia lingüística está incluida en el manejo de los idiomas, de la escritura y la expresión oral, y según Gardner (s.f.) “es la capacidad de usar las palabras de manera efectiva, en forma oral o escrita. Incluye la habilidad en el uso de la sintaxis, la fonética, la semántica y los usos pragmáticos del lenguaje” (p. 2).

Al hablar de escritura y producción de textos Gardner examina aspectos lingüísticos como se detalla a continuación. Al referirse a significados o connotaciones, Gardner (1997) involucra la **semántica**, el significado central para el lenguaje. Menciona a Eliot considerando que la lógica del poeta es tan severa como la del científico agrega Gardner, que la disposición de las imágenes requiere “tanto trabajo cerebral fundamental como el orden de un argumento” (p. 112)

En cuanto a la **fonología**, expone que el creador de un texto busca la sensibilidad auditiva de las palabras y sus interacciones musicales.

La **sintaxis** es muy importante en la escritura de las reglas que gobiernan el orden de las palabras para la construcción de frases, oraciones, textos. También Gardner tiene en cuenta la **pragmática** en los usos del lenguaje y los actos de habla.

En este orden de ideas se comparte el pensamiento del autor citado, en el sentido de que aplicar en la creación de textos los elementos lingüísticos adecuadamente permite la fascinación con el lenguaje, se potencializa la inteligencia lingüística y ella, está presente en todo el currículo de los diferentes niveles educativos.

Por lo tanto, la realización de los textos en Inglés por parte de los estudiantes potencializa la inteligencia lingüística, lo cual facilita aprender una LE, el manejo del léxico es importante al momento de sustentar los textos, pues requiere que los estudiantes posean capacidades de

comunicación y adquisición de saberes; los cuales se favorecen incluyendo el EC, el juego de roles y la interdisciplinariedad cuando se crean los textos contextualizados.

Un deber docente en clase para mejorar el desarrollo de la CCO en Inglés, en lo posible es identificar las inteligencias en los alumnos con el objetivo de alcanzar la comunicación, potenciar las facultades, habilidades, sueños e intereses estudiantiles. En este estudio se vitaliza en los educandos la inteligencia lingüística que parte de la capacidad de usar la lengua de manera efectiva en la comunicación demostrando sus capacidades para interactuar e interrelacionarse socialmente.

En este sentido se reitera la inteligencia lingüística es la capacidad de resolver problemas, de cómo hacerlos y de cómo generar nuevos productos que sean utilizados e identificados de una forma más específica según el contexto que se maneje.

Situación que se evidencia en el proceso de creación de textos consolidados en la cartilla “English and Culture”.

2.4.7. El Juego de roles en el aprendizaje de una lengua extranjera.

La incorporación de actividades lúdicas, como el juego de roles al proceso cognitivo es una práctica poco habitual en las actividades cotidianas del aula de un docente tradicional. Incluir este tipo de técnicas es una forma eficaz de resolver situaciones y algunas dificultades presentes en el aula, más aún cuando los estudiantes de un nivel avanzado presentan falencias al hablar en LE o cuando el docente se enfrenta a ciertas temáticas o conocimientos extensos o complejos que al parecer no permite que se desarrolle la creatividad o el trabajo en grupos.

La situación planteada anteriormente se confirma por Ríos (1993), quien señala que: “La utilización de juegos de rol permite comprender y vivenciar la realidad de otras personas siguiendo

un proceso empático. Es pues un procedimiento que ayuda a hacer más significativos ciertos aprendizajes” (p.57).

Cuando se realizan los intercambios de pensamientos y vivencias, cada estudiante desarrolla habilidades de habla y escucha que permiten mejorar la experiencia de aprendizaje del Inglés, los ejercicios de simulación, como el juego de roles:

Mejoran la experiencia educativa ya que promueven el pensamiento crítico y las habilidades analíticas, ofreciendo a los estudiantes un nivel más profundo en la dinámica de intercambio político, el fomento de las competencias de comunicación oral y escrita y el fomento de la confianza de los estudiantes. (Krain y Lantis, 2006, p.396)

En los planteamientos anteriores y por experiencia se demuestra que el juego de roles también ayuda a potencializar la inteligencia lingüística al promover la interacción y la comunicación entre estudiantes y la docente, despertando el interés de los educandos. Los temas y las actividades que la docente organiza a través del uso de juego de roles motivan a los estudiantes al proceso de aprendizaje más dinámico y creativo, por cuanto pueden jugar y crear mientras se fortalece la interacción con sus pares en el aula de clase.

Además, Pereda & Berrocal, (2001), argumentan que:

El juego de roles es una técnica que se utiliza con frecuencia cuando se crean diálogos para practicar un tema “uno o más participantes representan personajes y aspectos de una actividad laboral, actuando según el papel que se les ha asignado previamente [...] permiten evaluar o desarrollar las competencias implicadas en la resolución de la situación planteada. (p. 111)

Hechos que posibilitan potencializar la capacidad de liderazgo en el aula de clase, la hacen dinámica y motivante.

Cada vez que se intente realizar el juego de roles hay que tener en cuenta que no solo se pretende distraer al estudiante o perder minutos de clase, son representaciones que deben tener un fin didáctico que conduzca al desarrollo de la CCO en Inglés.

Es de aclarar que la presente investigación trabaja la CCO en Inglés, situación que no es óbice para inducir a los estudiantes a crear, a escribir y representar los textos en Inglés de acuerdo con sus intereses. Las actividades académicas programadas favorecen el desarrollo de los procesos cognitivos que a su vez potencializa la inteligencia lingüística. Los estudiantes y la docente investigadora crean sus propios textos, los dramatizan y el material creado es la esencia de los talleres de este estudio, actividades académicas posibles con la aplicación del EC y el juego de roles que evitan las clases tradicionales y despiertan el deseo de saber en los educandos. Los textos incluyen la cultura propia para luego asimilar la cultura extranjera. En relación con los talleres Relata, (2010) considera que:

[...] Entre los objetivos de un taller de escritura creativa se encuentra el de constituirse como un laboratorio colectivo para la investigación y la creación de textos literarios, es decir, trabajar con los participantes de manera práctica y analítica en el desarrollo y consolidación de su potencial como escritores, sin importar el género y la forma literaria que deseen explorar. (p. 51)

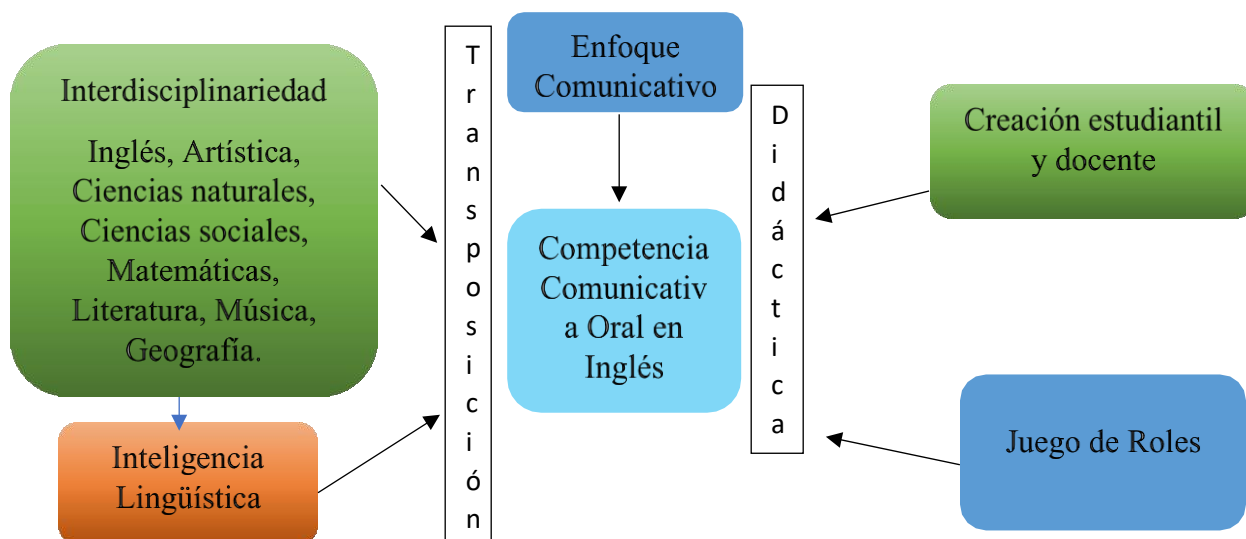
Cuando docente y estudiantes trabajan en conjunto crean algo impresionante que muchas veces ellos mismos se maravillan, estimular esas mentes jóvenes para el futuro es gratificante ellos demuestran motivación, solvencia, gusto, interés, orgullo porque los textos creados se refieren a su cotidianidad, hacen referencia a la realidad de cada estudiante y le dan sentido a la producción oral y escrita, Relata (2010) asegura que:

[...] La escritura creativa se nutre ampliamente de la realidad de quien escribe y va más allá de comunicar, pues ante todo propone la exploración del lenguaje desde y a través de la experiencia literaria. Esa exploración tiene en cuenta no solo el sentido de las palabras, sino sus resonancias estéticas, sociales y culturales. (p. 45)

El estudiante tiene una manera muy particular de expresar emociones y sentimientos, en algunas ocasiones predominan sus emociones y tratan de escribir estéticamente poemas o relatos relacionados con su diario vivir, acudiendo a la literatura, sacan la belleza que se encuentra en sus corazones, algunos de ellos en edad del enamoramiento inspiran sus poemas y actividades en los sentimientos que tienen por esa persona especial, también resaltan el amor por su cultura por sus orígenes hasta incluso por la gente que los rodea que inspira sentido de pertenencia, estos sentimientos permiten la creación de textos contextualizados que el educando realmente necesita comunicar en su entorno, no solo lo expresa de manera escrita sino también de manera oral y los dramatiza.

Figura 2.

Síntesis marco teórico



Fuente: la presente investigación

La figura 2 sintetiza la epistemología del estudio y se convierte en un aporte significativo para el desarrollo de la CCO en Inglés sobre la base de implementar el EC junto con el juego de roles. Es pertinente aclarar que la creación docente y estudiantil de textos en Inglés, contextualizados a la cultura Ipialeña, se trabajan desde la interdisciplinariedad por cuanto no es adecuado fragmentar el conocimiento. La articulación y apropiación de la epistemología seleccionada en la posibilita, potencializar la inteligencia lingüística y la CCO en Inglés objetivo general de este estudio. La fundamentación teórica se trabaja, asumiendo la transposición didáctica con el propósito de hacer asequible el conocimiento al estudiante.

CAPÍTULO III. DISEÑO METODOLÓGICO

La metodología se entiende como un área del conocimiento que incluye el conjunto de métodos, técnicas y procedimientos que se deben implementar de manera rigurosa en la realización de un estudio. En este caso se hace referencia al paradigma, al enfoque y al tipo de investigación en los cuales se inscribe la presente investigación.

3.1. Paradigma de investigación.

El presente estudio se ubica en el paradigma cualitativo puesto que centra su atención en comprender los fenómenos sociales en medios naturales dando importancia a intenciones, experiencias, opiniones, acciones y conductas sociales de los sujetos de investigación, según Badilla, (2006) afirma que:

La investigación cualitativa se caracteriza por buscar dimensiones no conocidas o poco conocidas de un hecho social. Estas dimensiones se buscan también a partir de la forma como viven y entienden ese hecho los grupos afectados por él. Entre los planteamientos consideramos el contexto y su historia, las relaciones e intercambios sociales, las representaciones sociales y el lenguaje, la noción de sujeto inclusivo, los intereses básicos [...]. (p. 44).

El paradigma cualitativo coadyuva en la determinación de la conducta social del docente y estudiantes, al analizar actitudes, comprende su realidad educativa, puede observar conductas que solo son posibles ver en el ámbito escolar; el juego, la interacción social, la disposición, la motivación en relación con las habilidades para la expresión y el aprendizaje de un idioma extranjero que el estudiante presenta en el aula de clase, haciendo uso de la observación, participación y protagonismo estudiantil. El comportamiento enunciado se concreta y evidencia en la fase de producción textual por parte de la docente investigadora y los estudiantes.

Como se expresa arriba, el paradigma de la investigación es cualitativo, sin embargo, se acude a algunos datos estadísticos en la interpretación y análisis de resultados, con el propósito de facilitar la lectura y comprensión del estudio, sin que pierda esencia del paradigma y el enfoque.

3.2. Enfoque de investigación.

El enfoque de la presente indagación es etnográfico. El término etnografía, según Duranti (2000) lo define así: “la etnografía es la descripción escrita de la organización social de las actividades, los recursos simbólicos y materiales, y las prácticas interpretativas que caracterizan a un grupo particular de individuos” (p. 126).

La etnografía no solo permite tomar parte de las actividades sociales del grupo, sino que los estudiantes, la docente investigadora y el contexto conforman una misma comunidad que conviven en el aula con propósitos comunes en el desarrollo de la LE, el hecho de usar una misma lengua hace que se desarrolle la CCO en Inglés, en el grupo antes aludido, en este caso se refiere a los estudiantes de Inglés del Centro de Idiomas en Ipiales.

3.3. Tipo de investigación.

También, se asume la Investigación - Acción, por cuanto genera mayor capacidad de respuestas a los problemas de la sociedad y el investigador se involucra con cada uno de los sujetos de investigación para superar los problemas de la CCO en Inglés presentes en el nivel IV de inglés, se busca posibles alternativas de solución, con la implementación del EC y el juego de roles desde la interdisciplinariedad en el contexto educativo y sociocultural del Centro de Idiomas, sede Ipiales.

La docente en este caso realiza trabajo individual y grupal a fin de que los educandos puedan participar activamente y comunicarse en Inglés para dejar a un lado el temor que sienten los educandos cuando hablan en Inglés, - resultado encontrado en el análisis e interpretación de resultados de la encuesta aplicada a los sujetos de investigación - y se apropien de la LE de manera

espontánea y no como una obligación. La docente se enfoca en el respeto a las opiniones, la convivencia y la cooperación, factores fundamentales al momento de contribuir con el conocimiento y la construcción de textos creados por los estudiantes aspectos que ayudan a superar la problemática principal de los alumnos, que es la dificultad de comunicarse, de pensar en la LE. Falencias que se superan con la implementación del EC y el juego de roles y se logra mejorar el desarrollo de la CCO.

Elliott (1993), define la Investigación Acción así:

El propósito de la investigación – acción consiste en profundizar la comprensión del profesor (diagnóstico) de su problema. Por tanto, adopta una postura exploratoria frente a cualesquiera definiciones iniciales de su propia situación que el profesor pueda mantener. La investigación acción interpreta lo que ocurre desde el punto de vista de quienes actúan e interactúan en la situación problema, por ejemplo, profesores y alumnos, profesores y director. (p. 5)

Este tipo de investigación surge como alternativa a una de las formas clásicas de intervenir en los problemas sociales, busca que los conocimientos sirvan para la transformación de actitudes, valores de la sociedad y la realidad del entorno.

Con base en lo anterior, el estudio se centra en la participación activa de los sujetos de investigación en su entorno, los estudiantes definen sus necesidades, intereses y buscan alternativas de solución a problemas que surgen en el aula y fuera de ella en el desarrollo de la CCO que les posibilita expresar sus pensamientos e ideas de manera fluida.

3.4. Unidad de análisis.

En la presente investigación, la unidad de análisis corresponde a los estudiantes del Centro de Idiomas, sede Ipiales: 337 estudiantes, de igual manera, 7 docentes (Tabla 2) que ofrecen la asignatura de Inglés en el Centro.

Tabla 2.

Unidad de análisis

	Sexo		Niveles	Total, periodo A 2019
	F	M		
Número de docentes	5	2	I, II, III, IV y V	7
Número de estudiantes Centro de Idiomas – Ipiales	186	151	I, II, III, IV y V	337

Fuente: Centro de Idiomas, sede Ipiales.

3.5. Unidad de trabajo.

Participan en el estudio 20 estudiantes Nivel 4, 1 docente investigador Nivel 4 y 6 docentes del área – (Tabla 3).

Se procede a la sistematización de experiencias de los estudiantes, para lograr la información.

Tabla 3.

Unidad de trabajo

Muestra	Cantidad	Género		Edad
		M	F	
Estudiantes Nivel 4	20	8	12	11- 22
Docente investigadora Nivel 4	1		1	29
Docentes del área Niveles I, II, III y V.	6	2	4	26- 55

Fuente: la presente investigación

3.6. Técnicas e instrumentos de recolección de información.

Se utiliza la encuesta a docentes y a estudiantes. La docente como participante da a sus estudiantes las correspondientes instrucciones del proceso para el desarrollo de la CCO a través de la creación de textos con temas de interés estudiantil.

Al aplicar la encuesta a los estudiantes de cuarto nivel se desarrolla el primer objetivo general que corresponde a identificar las falencias en la competencia comunicativa oral que presentan los educandos en Inglés.

Por otra parte, la encuesta a docentes se hace con el fin de cumplir con el segundo objetivo específico del estudio que hace referencia a indagar las estrategias didácticas que implementan los docentes de Inglés en el desarrollar de la CCO en el IV nivel.

Otro aporte en este estudio y como resultado de la creación de los textos por docente y estudiantes es la articulación con varias áreas del conocimiento es decir se trabaja la interdisciplinariedad. De igual forma, se desarrolla la CCO en Inglés y competencias ciudadanas. Es de aclarar que la parte gramatical se la contextualiza en cada texto con el propósito de que los educandos se apropien de ella y le den sentido y significado a la misma.

Lo descrito se estructura en la siguiente Tabla 4. que se detallan a continuación.

Tabla 4.

Articulación del Inglés con: Competencias comunicativas, ciudadanas y áreas del conocimiento.

English articulation with competences and areas knowledge									
English and Culture									
English text	Contextualized English grammar	Interdisciplinarity- Areas of knowledge							Communicative and citizen competencies
		English	Artistic	Social Sciences	Natural Sciences	Mathematics	Geography	Literature	
workshop 1 Passion fruit dessert	Present perfect tense	English text	Cooking is considered an art	Sharing culture and experiences	Ingredients used in preparation	Cost of sale; therefore, the sum and subtraction			Linguistics, pragmatics and sociolinguistics Human values
workshop 2 Travel to Atacames	Modal verbs and future tense	English text		Sharing culture and experiences		Using cell phone numbers	The location of the places		Respect, empathy, responsibility and solidarity

Fuente: la presente investigación

Articulación del Inglés con: Competencias comunicativas, ciudadanas y áreas del conocimiento.

English articulation with competences and areas knowledge										
English and Culture										
English text	Contextualized English grammar	Interdisciplinarity- Areas of knowledge								Communicative and citizen competencies
		English	Artistic	Social Sciences	Natural Sciences	Mathematics	Geography	Literature	Music	
workshop 3 Happy poem	Present Simple and Continuous tense	English text		Sharing culture and experiences				Use of rhyme, Creative writing		Linguistics, pragmatics and sociolinguistics Human values
workshop 4 Song “I want”	Conditionals and modal verbs	English text		Culture and feelings				Use of rhyme, Creative writing	The creation of the song	Respect, empathy, responsibility and solidarity

Fuente: la presente investigación

Articulación del Inglés con: Competencias comunicativas, ciudadanas y áreas del conocimiento.

English articulation with competences and areas knowledge										
English and Culture										
English text	Contextualized English grammar	Interdisciplinarity- Areas of knowledge								Communicative and citizen competencies
		English	Artistic	Social Sciences	Natural Sciences	Mathematics	Geography	Literature	Music	
Workshop 5 Ipiates artists	Past Simple tense	English text	Sharing the works of art created by the artist	Sharing culture and experiences						Linguistics, pragmatics and sociolinguistics Human values
Workshop 6 The four elements: water, earth, fire and air.	Modal verbs, Wh-questions	English text	Creation of superpowers with different materials	Culture and feelings						Respect, empathy, responsibility and solidarity

Fuente: la presente investigación

Articulación del Inglés con: Competencias comunicativas, ciudadanas y áreas del conocimiento.

English articulation with competences and areas knowledge										
English and Culture										
English text	Contextualized English grammar	Interdisciplinarity- Areas of knowledge								Communicative and citizen competencies
		English	Artistic	Social Sciences	Natural Sciences	Mathematics	Geography	Literature	Music	
Workshop 7 School life	Verb to Be and the Present Simple tense exaggerate expressions.	English text		Sharing culture and experiences						Linguistics, pragmatics and sociolinguistics Human values Respect, empathy, responsibility and solidarity
Workshop 8 Story teller (Alex)	Past Modal Verbs	English text		Culture and feelings				Talking about stories		

Fuente: la presente investigación

Articulación del Inglés con: Competencias comunicativas, ciudadanas y áreas del conocimiento.

English articulation with competences and areas knowledge										
English and Culture										
English text	Contextualized English grammar	Interdisciplinarity- Areas of knowledge								Communicative and citizen competencies
		English	Artistic	Social Sciences	Natural Sciences	Mathematics	Geography	Spanish	Music	
Workshop 9 Helping a tourist	Relative clauses and modals verbs	English text		Sharing culture and experiences				Talking about stories		Linguistics, pragmatics and sociolinguistics
Workshop 10 Influencing others	Future tenses, Past Simple tense and Wh-questions.	English text		Sharing culture and experiences				Talking about anecdotes		Human values Respect, empathy, responsibility and solidarity

Fuente: la presente investigación

Las Tablas 4. anteriormente relacionadas sintetizan la fundamentación teórica, didáctica y metodológica plasmadas en la cartilla “English and Culture” conformada por 10 textos creados por los estudiantes en el aula de clases y uno por la docente investigadora.

Cada tabla incluye los textos creados que conforman la estructura de los talleres relacionados en la cartilla “English and Culture”. La docente investigadora se encarga de brindar las herramientas necesarias para la creación de estos, inicia con su texto y trabaja: sintaxis, semántica, fonética, coherencia y cohesión del texto aspectos vitales de la comunicación también planteados en la inteligencia lingüística de Gardner. La docente graba cada texto para que los estudiantes tengan la pronunciación adecuada, estructuras gramaticales contextualizadas que usan en los textos creados. De igual forma, la manera como los estudiantes pueden representar los diferentes roles de acuerdo a cada texto. La docente y los estudiantes observan las características del tema principal, analizan las áreas del saber que intervienen en cada texto, en general son: Matemáticas, Ciencias Sociales, Ciencias Naturales, Música, Arte, Literatura, Música, Geografía, Español e Inglés contextualizado, articulación del EC con las competencias comunicativas, la lingüística, la pragmática, la sociolingüística y las competencias ciudadanas tales como el respeto, la empatía, la responsabilidad y la solidaridad.

Es pertinente destacar que la creación de textos en Inglés también aborda la interdisciplinariedad, para evitar la fragmentación del conocimiento, pues todos los saberes están relacionados, interconectados, no son aislados.

La estructura de las tablas antes descrita permite adaptar el conocimiento a las necesidades de los estudiantes, capacitándolos para una comunicación real, permitiendo el uso de una lengua extranjera, desde el favorecimiento de diferentes destrezas y áreas del saber, propósito de la interdisciplinariedad, la cual Tamayo (1995) la define como “incorporar los resultados de las

diversas disciplinas, tomándolas de los diferentes esquemas conceptuales de análisis, sometiéndolas a comparación y enjuiciamiento y, finalmente, integrándolas” (p. 5) en este caso se incluyen las áreas arriba mencionadas y se articula con la enseñanza de la LE, con lo cual se rompe con el esquema tradicional y paradigmas docentes de la unidisciplinariedad y a la vez se genera nuevo conocimiento en situaciones reales de comunicación.

Por otra parte, Martínez, (2007) considera en relación con la interdisciplinariedad que:

[...] Su intención es superar la parcelación y fragmentación del conocimiento que reflejan los disciplinarios particulares y su consiguiente hiperespecialización, y, debido a esto, su incapacidad para comprender las complejas realidades del mundo actual, las cuales se distinguen, precisamente, por la multiplicidad de los nexos, de las relaciones y de las interconexiones que las constituyen. (p 6)

Se busca la apropiación y construcción del conocimiento de manera integral y versátil, con la intención de dar alternativas de solución a la complejidad de la realidad del mundo actual, es aquí donde intervienen la riqueza de la interdisciplinariedad y la contextualización de los saberes, factores que deben tenerse en cuenta en todos los currículos de los diversos programas académicos para coadyuvar en la calidad de la educación y la transformación de la realidad en que viven los estudiantes.

Actividades realizadas para la creación de los textos.

Es importante dejar constancia que la docente investigadora socializa con una conversación los educandos se interesan y participan activamente, demuestran su autonomía en la selección del tema a crear y acuden a sus conocimientos para organizar ideas de manera adecuada; siempre con el acompañamiento docente. Los temas preferidos y contruidos por los estudiantes obedecen a sus centros de interés

Es decir que con las actividades relacionadas los estudiantes logran pensar, usar el Inglés, y desarrollan la CCO, que corresponde al objetivo general de este estudio: mejorar la CCO en Inglés con la implementación del Enfoque Comunicativo y el juego de roles en los estudiantes del IV nivel del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales. Es vital, la contextualización del conocimiento, la dramatización de los textos posibilita el uso oral y escrito de la LE aspectos con los cuales superan las falencias que presentan los sujetos de investigación en las encuestas aplicadas a docentes y estudiantes.

En este orden de ideas durante el desarrollo de las clases de Inglés los estudiantes y la docente crean en total 11 textos basados en el EC, los juegos de roles y la interdisciplinariedad, Relata (2010) dice que:

[...] Esta primera chispa logra su maduración por medio de preguntas: ¿Qué quiero decir o contar?, ¿cómo quiero hacerlo?, ¿a quiénes les ocurre la historia?, ¿dónde y cuándo tiene lugar? Es importante que al inicio del proceso creativo se abra un diálogo tanto con el director como con los otros participantes del taller con el fin de que el autor pueda explorar su intuición inicial. A partir de las preguntas que se haga a sí mismo y de las preguntas que le hagan los otros, de la conversación con sus pares y las lecturas de obras similares o complementarias podrá delimitar el tema que lo ocupa, pensar sus posibles desarrollos y, poco a poco, lograr su maduración. (p. 35)

Los cuestionamientos de Relata (2010) son muy útiles en el diálogo de sensibilización sostenido con los educandos para el proceso creativo de los textos. Los estudiantes descubren sus potencialidades que se reflejan en cada texto, los dos actores educativos, analizan normas de textualidad, vocabulario, gramática contextualizados en la creación de estos especifican el rol que cada estudiante va a desempeñar en la representación de cada texto, definen el plazo máximo para

el desarrollo de cada actividad para el texto en Inglés y finalmente el lugar en donde se realiza. La intervención de la docente investigadora es importante en cuanto a la motivación, despejar diferentes dudas estudiantiles, solicitar material extra para la dramatización de cada texto, también los educandos seleccionan el vestuario y demás material necesario para la representación de los textos

3.7. Etapas de la investigación.

Fase preparatoria: organización y reconocimiento de los elementos teóricos que sustentan y contextualizan el objeto de estudio tales como; epistemología de la competencia comunicativa oral en inglés, el enfoque comunicativo, juego de roles, interdisciplinariedad, trasposición didáctica y revisión bibliográfica, en general.

Obtención del consentimiento firmado por parte de las directivas del Centro de Idiomas, sede Ipiales y de los padres de familia de los sujetos de investigación.

Fase descriptiva: identificación, análisis y articulación de la fundamentación teórica relacionada con los objetivos, el marco teórico, la metodología del trabajo y la estructuración de la cartilla “English and Culture”

Fase interpretativa: análisis, interpretación e inferencia de los resultados obtenidos en la encuesta aplicada a docentes del Centro de Idiomas y a estudiantes del 4 nivel, así como también del proceso de creación, escritura y representación de los 11 textos especificados en cada taller y que conforman la cartilla “English and Culture”,

Fase de producción textual: la docente investigadora crea textos en la LE, los cuales sirven de orientación a los estudiantes para producir 10 textos en el idioma mencionado contextualizados, los cuales mejoran la CCO del Inglés, implementando el EC, el juego de roles, la interdisciplinariedad, dramatización y la trasposición didáctica.

La producción estudiantil y docente: se consolida en la cartilla titulada “English and Culture” que se describe más adelante.

CAPÍTULO IV. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

En este capítulo se analiza e interpreta los datos obtenidos en el proceso investigador: información que se obtiene de los instrumentos aplicados a estudiantes del IV semestre y a docentes del Centro de Idiomas, sede Ipiiales. Con el propósito de desarrollar los 2 objetivos específicos: Identificar las falencias en la Competencia Comunicativa Oral del Inglés que presentan los estudiantes del IV nivel del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiiales e indagar las estrategias didácticas que implementan los docentes de Inglés para desarrollar la CCO en el lugar arriba mencionado.

4.1. Tabulación e interpretación de encuesta semiestructurada aplicada a estudiantes del Centro de Idiomas, -Universidad de Nariño- sede Ipiiales.

Con la información obtenida en las encuestas aplicadas a los 20 estudiantes de cuarto nivel, se realiza el análisis y la interpretación de los resultados. Es de aclarar, que la investigación se caracteriza por el paradigma cualitativo, sin embargo, para mayor facilidad del lector se acude a algunos datos estadísticos sin que esto signifique perder la esencia del paradigma cualitativo.

Tabla 5.

Encuesta a estudiantes

Pregunta 1: ¿Qué expectativas tenías antes de empezar tus clases de Inglés en el Centro de Idiomas?		
Respuestas obtenidas	No. de estudiantes	Porcentaje
- Ampliar el conocimiento	8	40%
- Mejorar la fluidez	7	35%
- Mejorar el nivel escolar	2	10%
- Aprender Inglés	3	15%
Total	20	100%

Fuente: la presente investigación

Significativamente, el 100% de los estudiantes encuestados expresan de diferente manera el deseo de mejorar el aprendizaje de la LE, compromiso importante para la docente investigadora que orienta e impulsa a la motivación estudiantil para desarrollar la CCO en Inglés con la implementación de la epistemología que nutre la creación y producción de textos.

La CCO es relevante en el aprendizaje de una LE, a propósito, Lomas (1999) justifica que a medida que los estudiantes se relacionan en contextos diversos, dominan el conocimiento, las destrezas comunicativas y las normas socioculturales que caracterizan los intercambios comunicativos de la vida cotidiana; acciones de consideración para la creación de textos los cuales contribuyen al desarrollo de la CCO en Inglés.

Pregunta 2: ¿Consideras que se cumplieron esas expectativas? ¿Por qué?		
Respuestas obtenidas	No. de estudiantes	Porcentaje
- Si, se cumplieron las expectativas	16	80%
- No, porque no hay avance	3	15%
- Poco, no realizan actividades de profundización	1	5%
Total	20	100%

Fuente: la presente investigación

Como se observa en las respuestas del segundo ítem, el 80% de los sujetos de investigación expresan que a pesar de trabajar de manera tradicional se han cumplido sus expectativas en relación con la mejora de la CCO en Inglés; aspecto que se contradice en el desempeño del aula en diversas conversaciones. El 20% de los estudiantes encuestados, manifiestan no haber satisfecho sus expectativas. La docente investigadora considera importante conocer las razones del resultado mencionado; para lo cual procede a conversar y escuchar sus argumentos. Dichos estudiantes expresan verbalmente el deseo de recibir material de estructuras gramaticales; de lo cual se infiere que están acostumbrados a métodos tradicionales, que no contribuyen a un desarrollo de la CCO en Inglés en consecuencia esta es una acción que la docente investigadora debe impulsar en el trabajo de campo a desarrollar.

Pregunta 3: ¿Crees que el inglés es una asignatura importante en tu vida? ¿Por qué?		
Respuestas obtenidas	No. de estudiantes	Porcentaje
- Sí, para viajar al extranjero	2	10%
- Sí, para aprender el idioma universal	3	15%
- Sí, para poder estudiar y trabajar	8	40%
- Sí, porque abre puertas	6	30%
- Sí, porque es una de mis metas	1	5%
Total	20	100%

Fuente: la presente investigación

Las respuestas al interrogante 3 permiten observar que los estudiantes aunque expresan diferentes razones sobre la importancia del Inglés en su vida, en definitiva sus afirmaciones conducen a inferir que para todos LE es trascendental en sus proyectos de vida. Lo expresado en este ítem corrobora el propósito de este estudio en el sentido de programar actividades participativas que promuevan el desarrollo de la CCO en Inglés; con relación a esto Hymes (1974) expresa que se debe desarrollar la habilidad para utilizar la CCO lo cual es posible con la experiencia e interacción social, la acción contextualizada y la motivación que debe tener la docente investigadora.

Pregunta 4: En tus clases de Inglés, ¿qué es lo que más te gusta?		
Respuestas obtenidas	No. de estudiantes	Porcentaje
- Me gustan las clases dinámicas	9	45%
- Me gusta el trabajo grupal	4	20%
- Me gusta la forma de enseñar	5	25%
- No refiere	2	10%
Total	20	100%

¿Y qué es aquello que menos te gusta?		
Respuestas obtenidas	No. de estudiantes	Porcentaje
- Pocas actividades orales	3	15%
- No me gustan las clases aburridas	4	20%
- Muchos ejercicios en poco tiempo	2	10%
- No refiere	11	55%
Total	20	100%

Fuente: la presente investigación

El 90% de los sujetos de investigación expresa agrado por las actividades programadas por cuanto no conocen otra forma de desarrollo de las clases de LE y se observa aceptación del sistema tradicional por cuanto tienen la posibilidad de comparar el desarrollo de las clases implementando el EC. Es a tener en cuenta la interacción social a la que se refiere Hymes (1974) herramienta que se necesita para desarrollar la CCO, pues con ella se identifica ese contexto en el cual los estudiantes se sienten más en confianza para apropiarse de la LE. El 10% que representa a 2 estudiantes no hace comentario alguno.

Pregunta 5: De las clases que imparte tu profesor/a y de su método ¿qué es lo que más y lo que menos gusta?		
Respuestas obtenidas	No. de estudiantes	Porcentaje
- Me gustan las metodologías y didácticas	13	65%
- Me gusta la forma de explicar	6	30%
- Me gusta el compromiso con el estudiante	1	5%
Total	20	100%

Respuestas obtenidas	No. de estudiantes	Porcentaje
- Pocas actividades orales	16	80%
- No refiere	4	40%
Total	20	100%

Fuente: la presente investigación

Como se observa un alto porcentaje manifiesta estar contento con la metodología empleada, como se analiza arriba no conocen otra forma de desarrollo de clases. Sin embargo, su nivel de desempeño oral posibilita inferir con certeza que la metodología es tradicional.

Pregunta 6: ¿Consideras que es más importante aprender la expresión oral o estudiar gramática del Inglés? Justifica tu respuesta		
Respuestas obtenidas	No. de estudiantes	Porcentaje
- Expresión oral, es más importante la comunicación oral puesto que permite expresarse oralmente de manera fluida con las personas.	11	55%
- Expresión oral y gramática tienen la misma importancia para comunicarse.	9	45%
Total	20	100%

Fuente: la presente investigación

Para esta pregunta, el 55% destaca la importancia del desarrollo de la CCO. El 45% considera que tanto la expresión oral como la gramática son relevantes en la comunicación. En términos generales se infiere que para los educandos el desarrollo de la CCO en Inglés es importante; aunque también menos de la mitad de los estudiantes consideran conveniente el estudio de la gramática.

Cabe resaltar que en ningún momento se debe desconocer la gramática, por el contrario esta es importante siempre y cuando se la incluya en el proceso de enseñanza- aprendizaje del Inglés de manera contextualizada así como lo afirma Lomas (1999), sobre cómo la influencia de compartir experiencias con otras personas en contextos diversos, hace que se adquiera y se domine los conocimientos lingüísticos y textuales, a fin de que el estudiante le dé sentido a aquello que exprese oralmente o por escrito por cuanto la gramática como una parte de la lingüística permite una adecuada comunicación.

4.2. Tabulación e interpretación de encuesta aplicada a docentes del Centro de Idiomas, - Universidad de Nariño- sede Ipiales.

Con la información obtenida en las encuestas aplicadas a los 5 profesores del Centro de Idiomas, se realiza una lectura cuidadosa de cada respuesta docente y se analizan las concepciones.

Tabla 6.

Encuesta a docentes

Pregunta 1: ¿En su opinión que es más importante en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera?		
Respuestas obtenidas	No. de docentes	Porcentaje
-Desarrollar la expresión oral en los estudiantes	3	60%
-Desarrollar la expresión oral y escrita en los estudiantes	2	40%
Total	5	100%

Fuente: la presente investigación

El 60% de los docentes encuestados prefieren profundizar y ampliar los conocimientos en la expresión oral (fluidez) del Inglés, 2 de ellos que equivale al 40% dan importancia también a la expresión escrita y tienen claro que escribir también es una habilidad fundamental en el aprendizaje de una LE.

Pregunta 2: ¿Cómo define una estrategia didáctica?		
Respuestas obtenidas	No. de docentes	Porcentaje
- Planear un proceso de enseñanza-aprendizaje en el cual el profesor escoge las técnicas y las actividades que puede usar para lograr los objetivos de su curso	4	80%
- Transmitir conocimientos, ideas, experiencias, habilidades o hábitos para una persona que no los tiene.	1	20%
Total	5	100%

Fuente: la presente investigación

Las respuestas de la pregunta 2 evidencian la falta de claridad en la definición de estrategia didáctica, confunden "técnica con transmisión de conocimientos, experiencias, habilidades y hábitos para quien no los tiene". En consecuencia, se infiere que no utilizan estrategias didácticas que posibiliten el desarrollo de la CCO en Inglés, no hacen mención al educando ni a la apropiación, ni la construcción del conocimiento es decir al SER, SABER y al SABER HACER que se deben tener en cuenta en el proceso o como plantea Hymes (1971) cuando expresa a quién, por qué, cómo, qué y cuándo lo dice.

Un docente habla de transmisión de conocimiento, se evidencia el método tradicional y una concepción obsoleta del proceso enseñanza-aprendizaje en la cual considera que el profesor es el poseedor del conocimiento y que el educando sólo es un receptor sin conocimientos previos. Esta percepción de la educación es la que debe cambiarse por nuevos paradigmas, por cuanto la educación en este siglo XXI debe superar el transmisionismo, y enseñar a reflexionar de manera crítica, desarrollar el pensamiento propio, promover que el estudiante sea protagonista en el acto educativo, para que sea el gestor de la transformación de su realidad.

Pregunta 3: ¿En qué sentido considera importante la implementación de estrategias de enseñanza en las clases de Inglés?		
Respuestas obtenidas	No. de docentes	Porcentaje
- Son importantes los debates grupales y opiniones	1	20%
- Es necesario encontrar otras formas de aprender, la manera tradicional no es la indicada	1	20%
- Motivar al estudiante a aprender, hacer las clases más interesantes y facilitar la explicación de temas complicados.	1	20%
- Importante para adquirir autonomía	1	20%
- No es importante, ya que, depende de los estudiantes y el material disponible	1	20%
Total	5	100%

Fuente: la presente investigación

Las respuestas son diversas, un docente confunde la opinión con estrategia didáctica, 4 de ellos que equivale al 80% de los encuestados plantean diferentes argumentos que no justifican el uso de estrategias didácticas de manera clara. Para Erazo (2019) el uso del EC como estrategia didáctica en el aula tiene gran relevancia en las clases de un docente pues tiene muchas bondades para los procesos de enseñanza y aprendizaje de una LE además de desarrollar estrategias de comunicación de acuerdo con las necesidades de los estudiantes y así desarrollar la CCO.

Finalmente, el 20% restante, responsabiliza al estudiante y a los recursos con que cuenta para desarrollar sus clases, de lo cual se infiere que el docente en ningún momento utiliza estrategias didácticas para la enseñanza; se concluye que acuden al método tradicional de enseñanza, posiblemente requiere de actualización, lectura, producción de textos y ser recursivo en el desarrollo de las clases.

Pregunta 4: ¿Qué estrategias de enseñanza usa en sus clases de Inglés?		
Respuestas obtenidas	No. de docentes	Porcentaje
- Participación.	1	20%
- Aprendizaje cooperativo.	1	20%
- Juego de roles, juegos para grupos pequeños, las artes tarjetas y guías.	1	20%
- Juegos, tarjetas, juego de roles, conversaciones.	1	20%
- Instrucciones	1	20%
Total	5	100%

Fuente: la presente investigación

Los docentes mencionan el uso de estrategias didácticas como el aprendizaje cooperativo, juego de roles, la conversación, y el juego en general. El 80% de los docentes no tienen claridad y confunden estrategia didáctica con técnicas, recursos y otras actividades como la participación y dar instrucciones a los educandos.

Es de gran importancia ampliar la perspectiva del aprendizaje, desarrollar estrategias pertinentes de acuerdo con las necesidades de los estudiantes, se concluye que es importante que los docentes se actualicen en la fundamentación teórica que requiere el proceso de enseñanza-aprendizaje de una LE.

Pregunta 5: ¿Cuáles son los beneficios logrados en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Lengua Extranjera con sus estudiantes?		
Respuestas obtenidas	No. de docentes	Porcentaje
- Con la participación se obtiene el aprendizaje Significativo	1	20%
- Aprendizaje cooperativo, para cumplir una meta en común	1	20%
- Juego de roles, ayuda en la expresión oral, los juegos para grupos pequeños, las artesanías y tarjetas para trabajar con niños.	1	20%
- Juegos, tarjetas, juego de roles, conversaciones para desarrollar habilidades del lenguaje.	1	20%
- Instrucciones, no refiere beneficios	1	20%
Total	5	100%

Fuente: la presente investigación

De lo anterior, se infiere que los beneficios obtenidos por cada docente es la participación activa, motivación de los estudiantes, para Hymes (1974) una de las bases para complementar el aprendizaje efectivo es dar importancia a la interacción social lo cual hace que se cumpla con las necesidades estudiantiles para motivar al estudiante en el aprendizaje de una LE.

Por otra parte, se deduce que si los docentes no planean y deciden cuál es la estrategia pertinente y adecuada para cada grupo de estudiantes de acuerdo con sus potencialidades estudiantiles, el aprendizaje de una LE se vuelve tedioso y no existen beneficios.

Pregunta 6: ¿Con base en su propia experiencia de trabajo, qué sugerencias puede hacer para mejorar el desarrollo de la competencia comunicativa oral en Inglés?		
Respuestas obtenidas	No. de docentes	Porcentaje
- No refiere sugerencias	1	20%
- Realizar juegos de habla para una respuesta rápida	1	20%
- Para la comunicación es necesario usar ayudas, por ejemplo: sesiones con videos, audios y formar discusiones	1	20%
- Clases más amigables y compartir experiencias	1	20%
- Revisión de vocabulario, ser un guía	1	20%
Total	5	100%

Fuente: la presente investigación

Algunos docentes, expresan que para mejorar la CCO en Inglés, acuden al juego, la oralidad, discusiones. El 20%, argumenta que son necesarias las relaciones humanas y las experiencias en el aula, actividades, estrategias, que, si se llevan a la práctica, pueden beneficiar a los estudiantes. El 20% menciona la revisión de vocabulario, es fácil deducir que el docente aplica el sistema tradicional porque reduce las clases a “revisión de vocabulario”, y tanto la gramática como el vocabulario, no deben asumirse aisladamente sino en contexto académico y cultural, sólo así el estudiante otorga significado y sentido al proceso enseñanza-aprendizaje del Inglés.

La contextualización de la LE favorece el desarrollo de la CCO, Lomas (1999) afirmación al decir que las habilidades textuales y comunicativas que se adquiere a lo largo del proceso de socialización (dentro y fuera de la escuela) con otras personas, en contextos diversos y con los intercambios comunicativos en las diferentes situaciones de comunicación de la vida cotidiana, benefician el acto comunicativo.

CAPÍTULO V. CREACIÓN Y PRESENTACIÓN DE TEXTOS EN INGLÉS, CONTEXTUALIZADOS A LA CULTURA IPIALEÑA.

En este capítulo se hace conocer la creación de textos contextualizados a la cultura Ipialeña, que se consolidan en la cartilla didáctica titulada **“English and Culture”**, los cuales enuncian la realidad cotidiana, escolar, social y cultural del entorno. Producción con la cual se desarrolla la CCO en Inglés en los estudiantes del IV nivel del Centro de Idiomas de la Universidad de Nariño, sede Ipiales.

5.1. Diseño y creación de textos en Inglés.

Se crean 10 textos que conforman los talleres que se presentan en la cartilla titulada “English and Culture” se estructura la siguiente manera:

- Título del taller
- Autor (es)
- Objetivo general
- Objetivos específicos
- Materiales
- Participantes en el juego de roles
- Instrucciones docentes
- 3 pasos en los cuales se explica la parte didáctica específica para cada uno de los textos que conforman los talleres
- Evaluación

En la cartilla “English and Culture” cada taller describe la estructura y pasos a seguir, para la creación de los 11 textos, se inicia con motivación e introducción a la importancia de usar con fluidez el Inglés en diferentes circunstancias de la vida escolar, social y cultural.

Se asumen conversaciones espontáneas de la vida cotidiana estudiantil para que se interesen y disfruten la creación y producción de textos. Se evidencia que la comunicación entre pares y la profesora investigadora se enriquece paulatinamente puesto que a medida que los estudiantes tienen mayor contacto con la lengua, su producción oral se mejora; la mayoría de los educandos se apropian del conocimiento del Inglés con mayor espontaneidad y usan el vocabulario, las estructuras y la gramática en contexto, en este caso se hace referencia a la cultura de Ipiales. Cabe resaltar que la profesora se comunica la mayor parte del tiempo en Inglés propiciando la interacción con los estudiantes en la LE.

En primer lugar, los educandos libremente seleccionan su grupo de trabajo, tienen en cuenta habilidades, empatía y capacidades de sus compañeros, puesto que en clase la docente investigadora destaca las potencialidades que poseen y les brindan confianza para el desarrollo de éstas enfatizando en la inteligencia lingüística. La mayoría de los estudiantes se apropia del conocimiento presentado en clase para lograr la CCO en Inglés, poco a poco los estudiantes mejoran la espontaneidad en la comunicación.

Posteriormente, se realizan acuerdos entre docente y estudiantes con el fin de seleccionar temas, música, implementos artísticos, materiales, escenarios, vestuario y equipos tecnológicos. En la creación de los 11 textos aplican el conocimiento de Inglés para lo cual deben realizar diferentes actividades grupales que se evidencian en los textos 1, 2, 6, 7, 8, 9 y 10, e individuales en los textos 3, 4 y 5 destacando las fortalezas que tiene cada estudiante. El texto número 11 corresponde a la docente investigadora.

La docente crea un ambiente agradable, dando a conocer el texto auténtico que corresponde a un monólogo titulado “I love to be a teacher” y lo dramatiza, con esta actividad hace que los estudiantes desarrollen gusto por las actividades a realizar y confianza en sí mismos frente a sus

compañeros en el desarrollo de sus habilidades básicas, los educandos tienen en cuenta el uso de estructuras, vocabulario contextualizado y adecuados a cada texto.

La docente investigadora revisa permanentemente los borradores de los textos escritos hasta que sean adecuados para la cartilla y para representarlos, teniendo en cuenta la apropiación y el uso del Inglés, este involucra según Gardner (p.112) la semántica al hablar de significados; la fonología y la sensibilidad auditiva, la selección de los sonidos de las palabras e interacción musical, La sintaxis es importante en la construcción de frases; la pragmática en los usos del lenguaje de los diferentes actos de habla para expresar deseos, pensamientos e ideas; también se atiende fluidez, pronunciación y expresión corporal y en general la interacción en el aula con sus pares, la producción de textos y la representación de cada taller en la Institución genera un impacto positivo en el quehacer docente, despierta interés en cada una de las dinámicas diseñadas logrando que éstas sean replicadas por los educandos en sus clases, se fomenta el uso de estrategias que contribuyan al desarrollo de la CCO. En cuanto a la escritura se tiene en cuenta lo dicho por Cassany, (1990) insistir en varios borradores no es falta de talento sino es una búsqueda para el desarrollo de la disciplina en quien escribe por cuanto la escritura siempre es perfectible y rigurosa. Luego, se procede a estructurar didácticamente cada taller con los textos contextualizados 10 creados por los estudiantes y 1 escrito por la docente investigadora.

Al finalizar el proceso de práctica los estudiantes escogen un día para dramatizar los textos, seleccionan el material a utilizar en el momento de realizar la representación, cada integrante de los diferentes grupos desempeña su papel con el uso de la técnica de juego de roles; para ello se tiene en cuenta algunos parámetros de representación ya mencionados antes, son interesantes los aportes que cada educando hace a sus compañeros. Al final de cada taller los estudiantes hacen

comentarios sobre fortalezas y debilidades en cada actividad, evaluación en la cual se observa el desarrollo de la capacidad de liderazgo e igualmente la mejora en la CCO en Inglés.

5.2. Descripción de la representación de cada texto creado.

Los estudiantes al finalizar la escritura de cada texto empiezan a planear la representación, en el contexto en el cual se desenvuelve la actividad.

En un lapso de tiempo determinado se ensayan las situaciones, la docente brinda ayuda en la actuación pues se hace referencia a representar un diálogo con sentido. El propósito es hacer vivir en Inglés la situación creada al espectador pues la LE es asimilada de manera natural tanto por los actores como por los espectadores.

De la misma manera los materiales tales como: vestuario, escenario y algunos efectos como sonido e iluminación son seleccionados autónomamente por parte de los estudiantes, todo escogido cuidadosamente y teniendo en cuenta la disposición de los materiales debido a que muchos son traídos del hogar, otros tienen que alquilar, comprar o pedir.

La autonomía de los estudiantes posibilita avanzar en seguridad y fluidez pues sienten gusto por la actividad realizada e incluso es positivo el modo de autoevaluarse.

5.3. Implementación y evaluación de talleres.

Se evalúa el proceso y producto o los resultados obtenidos por los estudiantes, la creación, la redacción de cada texto, las correcciones, también la parte escrita, la parte oral, se tiene en cuenta la libertad de expresión como la fluidez para expresar sus ideas, la representación, la seguridad, confianza y apropiación al desempeñar cada rol en una LE, demostrando una mejora en la CCO en Inglés.

Por lo anteriormente dicho la coevaluación es la manera como se determina la calificación para el logro de objetivos. En esta parte la opinión de sus compañeros de grupo se tiene en cuenta,

puesto que es un trabajo en equipo y todos piensan y reflexionan por el trabajo realizado, esta manera de evaluar también desarrolla la capacidad de liderazgo.

Finalmente se utiliza la autoevaluación. Cada estudiante hace conocer con argumentos la experiencia en su desempeño al finalizar cada actividad y es asombroso describir la satisfacción que sienten los educandos al finalizar el proceso.

TEXTOS Y TALLERES DE LA CARTILLA “ENGLISH AND CULTURE”

Workshop 1: Passion fruit dessert, by Sebastián Quistanchala, Camila Triviño and Alex Rodríguez.

Workshop 2: Travel to atacames by Sofia coral, Angely Ibarra, Josue López and Silvia Rosero.

Workshop 3: Happy poem, by Camilo Benavides.

Workshop 4: Song “I want”, by Alex Rodríguez.

Workshop 5: Ipiales artist, by Manuela Rosero.

Workshop 6: The four elements, water, earth, fire and air, by Sebastián Quistanchala, Tania Ibarra, Neys Tacan, Camila Triviño and Alex Rodríguez.

Workshop 7: School life, by Camilo Benavides, Gabriel Montenegro, Alejandra Narváez, Antonia López, Bryan Medina, Alejandro Villarreal and Jesús Villegas.

Workshop 8: Story teller (Alex Rodríguez), by Sebastián Quistanchala, Tania Ibarra, Camila Triviño and Alex Rodríguez.

Workshop 9: Helping a tourist, by Sebastián Quistanchala, Tania Ibarra, Camila Triviño and Alex Rodríguez.

Workshop 10: Influencing others, by Bryan Medina, Gabriel Montenegro and Jesús Villegas.

Workshop 11: I love to be a teacher, by Karolina García, docente investigadora.

Tabla 7.***Cronograma de actividades***

Nº	Actividades a desarrollar	Jun-Oct 2018	Oct – Dic 2018	Dic-En 2019	Feb 2019	En-Mar 2020	Oct-dic 2020	jul- Ago 2021	Sep-Dic 2021
1	Realización anteproyecto primer y segundo capítulo: Aspecto técnico científico y Marco referencial	X							
2	Recolección y análisis de la información		X						
3	Creación de los talleres por parte de los estudiantes en compañía del docente.		X						
4	Finalización de tercer y cuarto aspecto metodológico y aspecto administrativo.								
5	Revisión bibliográfica y ajustes					X			
6	Presentación y aprobación del anteproyecto a la asesora.						X		
7	Revisión de estructura y redacción del proyecto							X	
8	Ajustes y correcciones				X			X	
9	Envío del proyecto al Jurado evaluador							X	
10	Corrección de observaciones y sugerencias del Jurado evaluador							X	
11	Entrega al Jurado evaluador el proyecto final								X
12	Preparar sustentación							X	X
13	Sustentación								X

Fuente: la presente investigación

CONCLUSIONES

[...] Si la investigación no mueve al ser, como ente trasformador de cambios significativos y aportantes a la vida del investigador no es coherente la razón de ser de la investigación, ni del ser del investigador. Puesto que si este -el investigador- no empieza a trasformar sus propias vidas cómo pretende trasformar su entorno [...] En el momento en que el investigador se inmiscuya con todo su ser y se deje afectar por el mundo investigativo, los aportes a la sociedad comenzarán a brillar con luz propia [...] (Londoño, 2015, p. 320)

- Una de las fortalezas de este estudio es que la docente investigadora y los estudiantes crean sus propios textos, los representan y se convierten en la esencia de los 11 talleres, es decir que se elabora el material didáctico propio, no se acude a copiar o seguir textos de libros, situación que permite superar la crítica de que los educadores se conviertan en reproductores de libros texto y de ideologías extranjeras.
- Es pertinente reiterar que este estudio está en consonancia con uno de los propósitos del Centro de Idiomas que obedece a la -búsqueda de innovaciones pedagógicas a través de la investigación y experimentación metodológica-, por tanto, el producto de la investigación consolidado en la cartilla **English and Culture** coadyuva a la -adquisición de conocimientos de comunicación y de ampliación de los horizontes sociales, literarios y culturales-, es así como se confirma la relevancia de este trabajo.
- La implementación del EC y el juego de roles permiten que los estudiantes relacionen el Inglés con situaciones comunicativas reales y concretas. Así como lo afirma Lomas (1999) el EC “mejora la competencia comunicativa de los alumnos, es decir, su capacidad para comprender y producir enunciados adecuados con intenciones diversas de comunicación en contextos

comunicativos heterogéneos” (p. 34). Indiscutiblemente al crear los textos – en su esencia- surge la interdisciplinariedad la cual genera riqueza en el conocimiento, por cuanto en el contenido de cada texto se involucran varias áreas del saber, circunstancia que evita la fragmentación del conocimiento.

- Al aplicar el EC y el juego de roles en el desarrollo de las clases con la creación de textos, la CCO en Inglés mejora, debido a las diferentes actividades que se imparten, situación que brinda a los estudiantes la habilidad de desenvolverse comunicativamente dentro y fuera del aula, y de esta manera los educandos pierden el miedo a interactuar en Inglés, además se desarrollan las operaciones mentales necesarias en todas las áreas del saber, estimulando así la inteligencia lingüística.
- Los docentes del Centro de Idiomas, sede Ipiales que implementan metodologías tradicionales en su quehacer diario se interesan por el proceso de creación de textos de los sujetos de investigación, realizan actividades al cambio de paradigmas y consideran la importancia de la interdisciplinariedad.
- La participación de la docente investigadora en la creación de los textos genera autonomía, por cuanto docentes y estudiantes tienen libertad de expresar sus ideas, también promueve la espontaneidad y la imaginación de los educandos en el proceso de escritura de los textos, lo cual provoca la toma de conciencia de valores humanos a la hora de interactuar con otros, siempre respetando las opiniones de los demás y teniendo en cuenta sus fortalezas y debilidades para mejorar sus dificultades.
- Las falencias encontradas en el grupo de Inglés con respecto a la producción oral, se superan al implementar el EC, el juego de roles como técnica del EC, asumiendo la creación de los

textos desde la interdisciplinariedad, aspecto que se evidencia en los textos en los cuales en general se trabaja Inglés, Artística, Ciencias naturales, Ciencias sociales, Matemáticas, Literatura, Artes, Música y Geografía.

- Cabe destacar que la epistemología que se asume en esta investigación con el propósito de mejorar la CCO en los sujetos de investigación genera resultados positivos; en síntesis, se supera las falencias encontradas al implementar:
 - El Enfoque comunicativo
 - El Juego de roles
 - La creación de textos por parte de la docente investigadora y los estudiantes con base en la interdisciplinariedad.
 - La inteligencia lingüística.
- Es importante la creación de textos pues los estudiantes en todo el proceso son los protagonistas, con lo cual mejoran la fluidez y comprensión del idioma por esta razón se obtienen resultados significativos en la mejora de la CCO en Inglés.

RECOMENDACIONES

Se sugiere que los docentes del área de Inglés tengan en cuenta en su quehacer docente, los centros de interés estudiantil, la cultura, el conocimiento del idioma contextualizado, la toma de decisiones, las distintas maneras de aprender, las potencialidades, la interacción social aspectos relevantes como punto de partida en la enseñanza de una LE que posibilita en este caso mejorar la CCO en Inglés. En este sentido el docente tiene autoridad para motivar e inducir a los estudiantes a escribir, a crear y a apropiarse del conocimiento del idioma y asumen la LE de manera significativa y para la vida.

Por otra parte, los docentes del área de Inglés junto con los estudiantes deben crear su propio material didáctico como textos, diálogos, conversaciones, etc. Trabajar la interdisciplinariedad para que el aprendizaje del Inglés sea total, tenga sentido y significado para el educando, por cuanto los textos corresponden a la realidad e intereses.

El objetivo del docente debe ser incluir en la enseñanza de una LE los diferentes saberes, para que el estudiante analice los problemas desde perspectivas múltiples buscando soluciones para construir y apropiarse del conocimiento.

El docente debe formar continuamente estudiantes no sólo en sus habilidades o destrezas en la creación de textos, sino también contribuir a afianzar valores humanos tales como: ética, flexibilidad, respeto, confianza, paciencia, responsabilidad y tolerancia hacia sí mismo y hacia los demás, entre otros.

El docente de cualquier área del saber debe estar abierto al cambio de paradigmas, transformación que se logra con la actualización, investigación, producción académica y/o literaria permanentes, es decir cumplir con el rol de intelectual.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Álvarez, L., y Panta, S. (2017). *La aplicación de la técnica del role play para mejorar la expresión oral del idioma inglés en los estudiantes del quinto año de secundaria de la institución educativa Manuel Muñoz Najar*. Arequipa 2016. Arequipa, Perú.
- Argel, J., y Gooding, A. (2011). *La interacción en el juego de roles en la clase de Inglés con estudiantes de segundo grado del Colegio Distrital Marco Tulio Fernández*. Bogotá, Colombia.
- Ariñez, C. (2014). "Role play" una estrategia didáctica para la enseñanza del Inglés en la educación superior. Bogotá, Colombia.
- Ausubel. (1963). *The psychology of meaningful verbal learning*. New York: Grune and Stratton.
- Avendaño, F. (2007). *El desarrollo de la lengua oral en el aula: estrategias para enseñar a escuchary hablar*. Alcalá de Guadaira, España.
- Badilla, L. (2006). *Fundamentos del paradigma cualitativo en la investigación educativa*. Revista de ciencias del ejercicio y la salud, 42-51.
- Barriga, R., y Parodi, C. (1998). *JSTOR*. Obtenido de <https://www.jstor.org/stable/j.ctv47wb0h.12>
- Bastidas, J. A. (2014). *Teorías sobre la Adquisición del Lenguaje (Módulo de lecturas selectas)*. En J. A. Bastidas. Pasto.
- Bastidas, J., y Muñoz, G. (2011). *Fundamentos para el desarrollo profesional de los profesores de Inglés*. Pasto, Colombia: Universidad de Nariño Editorial Universitaria.
- Beghadid, H. (2013). *El enfoque comunicativo, una mejor guía para la práctica docente*. Obtenido de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/oran_2013/16_beghadid.pdf
- Benavides, L., y Goyes, N. (2015). *Desarrollo de la Competencia Comunicativa Oral, como estrategia didáctica para fortalecer la convivencia entre los estudiantes de grado segundo de la Institución Educativa Municipal Heraldo Romero Sánchez de la Ciudad de Pasto*. Pasto, Colombia.
- Bérard, E. (1995). "La grammaire, encore...et l'approche communicative". *ELA*.
- Bermúdez, L., y González, L. (junio de 2011). *quórum académico*. Obtenido de www.realyc.org/articulo.oa?id=199018964006
- Bilingüismo, P. N. (2004-2019). *Inglés como lengua extranjera: una estrategia para la competitividad*. Obtenido de www.mineducacion.gov.co
- Bonilla, G. (2015). *Los juegos de rol como potenciadores del desarrollo de la expresión oral en los estudiantes de cuarto grado de primaria en la clase de Inglés*. Bogotá, Colombia.

- Bouaziz, S. (2015). *El uso del juego de roles como una técnica de enseñanza para desarrollar la competencia oral en los estudiantes de lenguas extranjeras*. Biskra, Algeria.
- Broncano, A., y Montoro, Y. (2017). *Influencia del juego de roles para el desarrollo de la comunicación oral en el idioma Inglés en los estudiantes del tercer grado de educación secundaria de la institución educativa “Pedro Pablo Atusparia” de Vicos*. Huaraz, Perú.
- Canale, M., & Merrill, S. (1996). *Fundamentos teóricos de los enfoques comunicativos I*. Revista Signos, 61.
- Cassany, D. (1990). *Enfoques didácticos para la enseñanza de la expresión escrita*. Obtenido de Dialnet-EnfoquesDidacticosParaLaEnsenanzaDeLaExpresionEscr-126193.pdf
- Castillo, F., y Monsalve, W. (2018). *Estrategia didáctica para desarrollar la competencia comunicativa oral en estudiantes de grado séptimo 2 de la Institución Educativa Técnica Pedro Pavón Parga del Carmen de Apicalá* (Tolima). Tolima, Colombia.
- Celis, M., y Pardo, A. (2010). *Efectos de las técnicas juego de roles y discusión socrática sobre el desarrollo de las habilidades del pensamiento crítico en estudiantes de quinto semestre de psicología de la Universidad de Nariño en el periodo b de 2009*. San Juan de Pasto, Colombia.
- Cervantes, I. (2020). *Centro Virtual Cervantes*. Obtenido de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/competenciadiscursiva.htm#:~:text=El%20modelo%20m%C3%A1s%20reciente%20de,en%20su%20definici%C3%B3n%20de%20esta
- Chomsky, N. (1957). *Syntactic structures*. la haya: De Gruyter.
- Chomsky, N. (1965). *Aspects of the theory of syntax*. Cambridge.
- Congreso de la República de Colombia. (1994). *Ley General de Educación*. Obtenido de www.mineduacion.gov.co/1621/articles-85906_archivo_pdf.pdf
- Constitución Política de 1991. (s.f.). *Constitución Política de Colombia*. Obtenido de ramajudicial.gov.co/documents/10228/1547471/CONSTITUCION-interiores.pdf
- Daft, R. (2006). *La experiencia del liderazgo 3ra Edición*. México: Thompson.
- Dicenlen. (2020). *Dicenlen diccionario de enseñanza y aprendizaje de lenguas*. Obtenido de <https://www.dicenlen.eu/es/diccionario/entradas/competencia-discursiva>
- Duranti, A. (2000). *Antropología lingüística*. Madrid: Cambridge-Madrid University press.
- Elliott, J. (1993). *El cambio educativo desde la investigación-acción*. Madrid: Morata.
- Equipo Colombia Bilingue. (2016). *Orientaciones y principios pedagógicos, currículo sugerido de Inglés. Orientaciones y principios pedagógicos, currículo sugerido de Inglés*. Bogotá, Colombia.

- Erazo, J. (2019). *La importancia de los enfoques, comunicativo y cooperativo en los procesos de enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua*. Huellas revista, 49-55.
- Escandell, M. (2006). *Introducción a la pragmática*. Barcelona: Ariel.
- Fals Borda, O. (2011). *Diccionario de Acción Humanitaria y Cooperación al Desarrollo*.
Obtenido de <http://www.dicc.hegoa.ehu.es/listar/mostrar/132>
- Fasold, R. (1996). *La sociolingüística de la sociedad*. Madrid: Visor libros.
- Fernández, J. (2007). *Lenguaje, cuerpo y mente: claves de la psicolingüística*. Obtenido de dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2283111
- Forero, D., y Loaiza, J. (2013). *El juego de roles: una estrategia para el aprendizaje del Inglés de los estudiantes de grado transición de un colegio privado de Bogotá*. Bogotá, Colombia.
- Freeman, D. (2000). *Techniques and principles in languages teaching*. New york: Oxford.
- Gaete, R. (2011). *El juego de roles como estrategia de evaluación de aprendizajes universitarios*. Chile: Educación y educadores.
- Galindo, E., y Rodríguez, N. (2017). *Uso del enfoque comunicativo para el desarrollo de las competencias comunicativas en los estudiantes del Centro de Idiomas de la universidad la gran Colombia*. Obtenido de https://repository.ugc.edu.co/bitstream/handle/11396/4542/Enfoque_comunicativo_comp_etencias_estudiantesidiomas%2001.pdf?sequence=1
- Gardner, H. (1993). *Wordpress*. Obtenido de https://convivencia.files.wordpress.com/2008/01/inteligencias_multiplesgardner.pdf
- Gardner, H. (1997). *Inteligencias Múltiples*. Barcelona: Paidós.
- Gardner, H. (s.f.). *utemvirtual*. Obtenido de http://recuperado de www.utemvirtual.cl/plataforma/aulavirtual/assets/asigid_745/contenidos_arc/39250_c_gardner.pdf
- Geoffrey, L., Thomas, J., Pratt, M., y Ochs, E. (2000). *Pragmática conceptos clave*. Quito, Ecuador: Abya - Yala.
- Gimeno. (1983). *Hacia una sociolingüística histórica*. ELUA, 226.
- Goleman, D. (1995). *La inteligencia emocional*. Buenos Aires: Kairos.
- Goodglass, H., Kaplan, E., y Barresi, B. (2005). *Evaluación de la afasia y de trastornos relacionados*. Madrid, España: Panamericana.
- GrupLAC. (2017). *Departamento Administrativo de Ciencia Tecnología e Innovación Colciencias*. Obtenido de Departamento Administrativo de Ciencia Tecnología e Innovación Colciencias: <https://scienti.colciencias.gov.co/gruplac/jsp/visualiza/visualizagr.jsp?nro=00000000005058>

- Herazo, J. (2010). *La interacción oral auténtica en la clase de inglés: lo que significa y lo que no. Profile*, 47-61.
- Hidalgo, H., y Caicedo, M. (2017). *La enseñanza del Inglés en la educación secundaria en Colombia El contexto*. Cali: Poemia su Casa Editorial.
- Hidalgo, H., y Suárez, G. (1998). *Cambio Educación y Contexto*. Pasto, Colombia: Universidad de Nariño Editorial Universitaria.
- Hymes, D. (1974). "*Hacia etnografías de la comunicación*". México: Antología de estudios de etnolingüística y sociolingüística.
- Karmiloff, K. (2005). *Hacia el lenguaje*. Madrid: Morata.
- Krain, M., y Lantis, J. (2006). *Building knowledge? evaluating the effectiveness of the global problems. international studies perspective*. Journal, 395-407.
- Kramsch, C. (1993). *Context and Culture in Language Teaching*. Oxford, Reino: University Press.
- Krashen, S. D. (1982). *Principles and practice in second language Stephen Krashen Acquisition*. Oxford: Pergamon.
- Lewin, K. (1946). *Action research and minority problems*. Journal for Social Issues, 34-46.
- Lomas, C. (1999). "*Teoría de la educación lingüística*", en *Como enseñar a hacer cosas con las palabras. Teoría y práctica de la educación lingüística*. Barcelona: Paidós.
- Londoño, P. (2015). *Introducción de conocimientos en los programas de posgrado de la Universidad de Nariño: Maestrías en Educación y Docencia universitaria*. San Juan de Pasto, Colombia.
- Luzon, J., y Soria, I. (2007). *El Enfoque Comunicativo en la Enseñanza de Lenguas. Un Desafío para los Sistemas de Enseñanza y Aprendizaje Abiertos y a Distancia*. Revista Huellas, 4. Obtenido de <http://www.revistas.uned.es/index.php/ried/article/viewFile/2077/1952>
- Machado, R. (2008). *Desarrollo de la competencia comunicativa oral en el proceso de enseñanza-aprendizaje del idioma español como segunda lengua*. Granada, España.
- Macias, M., Cedeño, R., y Carpio, J. (2017). *Enfoque Comunicativo en la enseñanza del Idioma inglés como lengua extranjera en la educación superior*. Investigaciones Cualitativas en Ciencia y Tecnología 2017, 457-466.
- Maldonado, C. (1997). *Diccionario didáctico de español elemental*. México, México DF: Consejo Nacional de fomento educativo.
- Manrique, M. (2014). *Academia*. Obtenido de https://www.academia.edu/7839763/análisis_del_discurso_Aportes_para_la_comprensión_de las_situaciones_de_enseñanza

- Martínez López, C. E. (2019). *El juego de roles como estrategia para el mejoramiento de la producción oral en inglés como lengua extranjera en los estudiantes del curso 401 del colegio Marco Tulio Fernández*. Bogotá, Colombia.
- Martínez, M. (2007). *Conceptualización de la transdisciplinariedad*. Dialnet.
- Martínez, M. I. (2009). *Eumed.net*. Obtenido de Eumed.net: <http://www.eumed.net/tesis-doctorales/2009/mimi/enfoque%20comunicativo%20y%20la%20ensenanza%20de%20lenguas%20extranjer.htm>
- MCER. (2002). *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación*. Madrid, España: Artes Gráficas Fernández.
- Medrano, Y., Paredes, M., y Torres, L. (2011). *El enfoque comunicativo en la enseñanza del inglés y el rendimiento académico de los estudiantes del nivel intermedio del Centro de Idiomas de la Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle, sede Chosica*. Obtenido de <http://repositorio.une.edu.pe/handle/UNE/1256>
- Mehadji, W. (2015). *Hacia el desarrollo de la competencia comunicativa oral en la enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera en el ciclo secundario*. Tlemcen, Algeria.
- MEN. (2006). *Estándares Básicos de Competencias*. Bogotá, Colombia.
- MEN. (2006). *Ministerio de Educación Nacional*. Obtenido de Estándares Básicos de Competencias del Lenguaje: www.mineduacion.gov.co/1621/articles-116042_archivo_pdf1.pdf
- MEN. (2009). *Ministerio de Educación Nacional*. Obtenido de Organización del Sistema Educativo: https://www.mineduacion.gov.co/1759/articles-205294_archivo_pdf.pdf
- Meneses, J., y Portilla, H. (2016). *The impact of role play activities on the development of communicative skill in FL classrooms*. San Juan de Pasto, Colombia.
- Meza, K., Narváez, C., y Pinta, G. (2008). *La lúdica como estrategia pedagógica para favorecer la competencia comunicativa verbal y la convivencia de los niños y niñas de grado quintode la Institución Educativa Municipal Normal Superior de Pasto*. Pasto, Colombia.
- Ministerio de Educación. (2004-2019). *Programa Nacional de Bilingüismo Colombia*. Obtenido de https://www.mineduacion.gov.co/1621/articles-132560_recurso_pdf_programa_nacional_bilinguismo.pdf
- Ministerio de Educación Nacional. (2006). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: Inglés*. Obtenido de Formar en lenguas extranjeras: <https://www.mineduacion.gov.co/cvn/1665/article-115174.html>
- Mira, M. (2013). *El enfoque comunicativo para optimizar el aprendizaje del idioma inglés en los estudiantes de primero de secundaria*. México, México.

- Montagud, N. (2019). *Psicología y mente*. Obtenido de <https://psicologiaymente.com/desarrollo/transposicion-didactica>
- Nacional, M. d. (2014). Colombia Very Well. *Programa nacional de inglés 2015 - 2025*. Bogotá, Colombia.
- Nida, E. (1995). *Sociolingüística y Comunicación*. HIERONYMUS, 1-9.
- Nunan, D. (1996). *El diseño de tareas para la clase comunicativa*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Pascali, A. (1972). *Comunicación y cultura de masas*. Caracas: Ávila Editores.
- Pazos, L. (2010). *El teatro, una estrategia pedagógica para el desarrollo de la competencia comunicativa oral en el grado 5-3 de la IEM Santa Bárbara*. Pasto, Colombia.
- Pereda, S., & Berrocal, F. (2001). *Técnicas de gestión de recursos humanos por competencias*. Madrid: Centro de Estudios Ramón Areces S.A.
- Pico, L. J. (2017). *Mi Palabra cuenta: Desarrollo de la competencia comunicativa oral en primerainfancia*. Bogotá, Colombia.
- Pinta, N. (2014). *Pertinencia metodológica de la enseñanza del Inglés en la institución educativa Chachagüí con referencia al Programa Nacional de Bilingüismo*. San Juan de Pasto, Colombia.
- Relata. (2010). *Guía para talleres de escritura creativa y planeación*. Bogotá: Ministerio de Cultura edición Rocca.
- Rincón, C. A. (s.f.). Obtenido de [Aprendeenlinea.udea.edu.co: http://aprendeenlinea.udea.edu.co/boa/contenidos.php/cb10887d80142488399661377b684b60/511/1/contenido/capitulos/Unidad11CompetenciaComunicativa.PDF](http://aprendeenlinea.udea.edu.co: http://aprendeenlinea.udea.edu.co/boa/contenidos.php/cb10887d80142488399661377b684b60/511/1/contenido/capitulos/Unidad11CompetenciaComunicativa.PDF)
- Rincón, C. (s. f.). *Aprende en línea*. Obtenido de <http://aprendeenlinea.udea.edu.co/boa/contenidos.php/cb10887d80142488399661377b684b60/511/1/contenido/capitulos/Unidad11CompetenciaComunicativa.PDF>
- Ríos, J. (1993). *Conocimiento del medio social y cultural*. Barcelona: GRAÓ.
- Rodrigales, J. (2008). *A escribir se aprende escribiendo*. Pasto: Fundación Cultural Xexus Edita.
- Rogers, C., y Medley, F. (1988). *Language with a purpose: Using authentic materials in the foreign language classroom*. Obtenido de <https://doi.org/10.1111/j.1944-9720.1988.tb01098.x>
- Sánchez, I. (2015). *Revisión crítica del enfoque comunicativo estudios de casos de enseñanza de español a inmigrantes en externadura*. Externadura, España.
- Selener, D. (1997). *Participatory Action Research and Social Change*. Nueva York: University Participatory Action Research Network.

- Tamayo, M. (1995). *La interdisciplinarietà*. Cali: CREA.
- Torres, G. (2017). *Técnica del role play en la enseñanza de inglés en estudiantes del primer ciclo de una institución de educación técnica superior*. Lima, Perú.
- Universidad de Nariño. (1962). *Universidad de Nariño*. Obtenido de <http://cidiomas.udenar.edu.co/>
- Universidad de Nariño. (1994). *Universidad de Nariño*. Obtenido de <http://cidiomas.udenar.edu.co/>
- Universidad de Nariño. (23 de 12 de 2019). *Universidad de Nariño*. Obtenido de <https://www.udenar.edu.co/firma-y-oficializacion-del-nuevo-estatuto-general-de-la-universidad-de-narino/>
- Van Dijk, T. (2003). *Las estructuras ideológicas del discurso*. En: *Ideología y discurso*. Ariel.
- Vargas, G. (2014). *Desarrollo de Competencias Comunicativas como Estrategia Pedagógica para Favorecer Aprendizajes Significativos en Estudiantes Jóvenes y Adultos de Básica Primaria*. Bogotá, Colombia.
- Vich, V., y Zavala, V. (2004). *Oralidad y Poder: Herramientas Metodológicas*. Bogotá, Colombia.
- Vigotsky, L. (2016). *Revista electrónica de educación*. Obtenido de <http://biblioteca.ucm.es/revcul/e-learning-innova/5/art382.php#.V6gUGTvhDDe>
- Villamizar, M., y Rincones, M. (2010). *Como la Competencia Comunicativa ayuda al desarrollo de la Oralidad en los estudiantes de Básica Primaria y Secundaria*. Bogotá, Colombia.
- Villanueva, N. J. (2019). *El enfoque comunicativo y su relación con el aprendizaje del idioma Inglés en los estudiantes del tercer grado de secundaria de la Institución Educativa Pablo Patrón*, UGEL 06, Chosica, 2018. Lima, Perú.
- Zambrano, L. (2001). *Aplicación del enfoque comunicativo a la enseñanza-aprendizaje del inglés en los establecimientos de secundaria en Neiva*. Revista Entornos, 27-32.
- Zapata, F. (2005). *JSTOR*. Obtenido de <https://www.jstor.org/stable/j.ctv6jmwj6.6>
- Zebadúa, M., y García, E. (2011). *Como enseñar a hablar y escuchar en el salón de clases*. México: Colegio de Ciencias y Humanidades.

ANEXOS

Anexo A Ficha modelo guía observación directa a los estudiantes

Desempeño de los estudiantes de nivel IV de Inglés durante la creación de talleres						
Tema	Subtemas	Roles	Espontaneidad	Fluidez comunicativa	Timidez	Seguridad
Observaciones						

Fuente: la presente investigación

Anexo B Ficha modelo guía observación directa a los estudiantes

ESTUDIANTES		
OBJETIVO	TÉCNICA	INSTRUMENTO
Orientar a los estudiantes en el diseño de los 10 textos en Inglés creados por los estudiantes con la implementación del EC y el juego de roles de manera participativa docente – estudiante	Encuesta	Cuestionario
Dramatizar los textos en Inglés creados por los estudiantes con la implementación del EC y el juego de roles.	Observación	Guía de observación directa
DOCENTES		
OBJETIVO	TÉCNICA	INSTRUMENTO
Identificar como asumen los docentes del Centro de Idiomas, sede Ipiales en el desarrollo de la Competencia Comunicativa Oral en Inglés.	Encuesta	Hoja de encuesta a docentes del Centro de Idiomas, sede Ipiales

Fuente: la presente investigación

Anexo C Texto realizado por los estudiantes de IV nivel

Camila Trivino
Alex Rodriguez
Sebastian Quisbanhala

Original Flavour

Our restaurant is a wonderful place where you can find different kind of desserts, and our flavour it's very Original. Taste it!

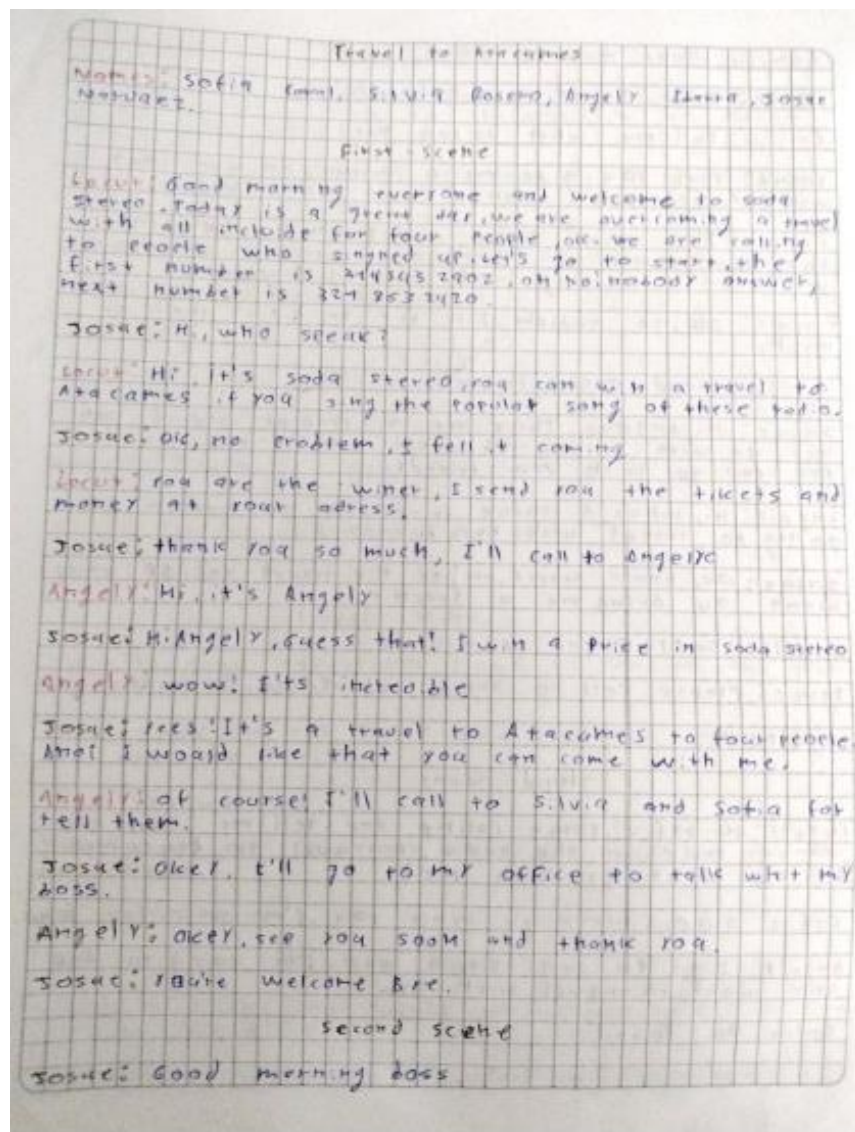
Ingredients

1. - Milk	Price \$ 2000
2. - condensed milk	
3. - cream milk	
4. - passion fruit juice	
5. - Gelly without flavour	
6. - cookies.	

Method: The Method is straightforward to do:

- ① we have taken equal measures of milk, condensed milk, cream milk and passion fruit juice
- ② we have liquified all the mixture
- ③ in other bowl we have prepared the Gelly without flavour with milk
- ④ We have been mixing again all the ingredients in the blender, so we formed a homogenous solution
- ⑤ we poured out in molds
- ⑥ if you want, you can put cookies in an order to the cover on the mold

Anexo D Texto realizado por los estudiantes de IV nivel



Anexo E Carta autorización para el desarrollo del proyecto



C.I. 039

San Juan de Pasto, 8 de abril de 2019

Profesora
LADY KAROLINA GARCIA
 Docente Centro de Idiomas - Sede Ipiiales
 Universidad de Nariño
 Ipiiales

Apreciada profesora:

De la manera más atenta, me dirijo a Usted para felicitarla y desearle muchos éxitos en el desarrollo de este emprendimiento académico relacionado con sus estudios de Maestría en Educación.

Así mismo, se autoriza el desarrollo del proyecto denominado: "EL JUEGO DE ROLES, UNA ESTRATEGIA DIDACTICA PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLES EN LOS ESTUDIANTES DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD DE NARIÑO – SEDE IPIALES", con estudiantes del Nivel IV del Centro de Idiomas, en el periodo A – 2019, con la recomendación de presentar en esta Unidad Académica el avance del trabajo y las evidencias respectivas.

Asumiendo el compromiso de cumplir a cabalidad con el desarrollo del contenido programático del Nivel VI y trabajar los audios del texto en actividades extra-clase, espero que su proyecto se desarrolle con gran éxito.

Atentamente,

Original Firmada
ARMANDO AGREDA MARTÍNEZ
 Director Centro de Idiomas
 Universidad de Nariño

Proyectó: Gustavo Chaves

Calle 8 No. 33-127 Avenida Páramoscora. Tel: 7225488 – San Juan de Pasto – Nariño – Colombia.
 idiomas@udenar.edu.co



Anexo F Carta permiso firmado por padres de familia

Ipiiales, 19 de marzo de 2019


Señores Padres de Familia

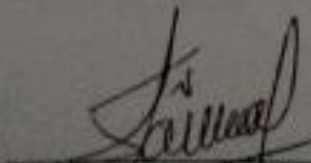
Reciban un cordial saludo

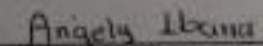
Por medio de la presente, quiero manifestarle que en el transcurso del semestre A-2019 se les dará a conocer un proyecto de investigación denominado EL JUEGO DE ROLES UNA ESTRATEGIA DIDÁCTICA PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLÉS EN LOS ESTUDIANTES DEL CENTRO DE IDIOMAS DE LA UNIVERSIDAD DE NARIÑO - SEDE IPIALES implementado por la docente a cargo del nivel IV Lady Karolina García Benavides estudiante de la Maestría en Educación. Para la implementación de este proyecto es necesario su autorización para que sus hijos participen en el mismo con el objetivo de mejorar su rendimiento académico, puesto que es necesario realizar la toma de evidencias fotográficas y de video con ellos.

De aceptar, es relevante recordarles que se deben firmar esta solicitud. Gracias por brindar su apoyo y su total comprensión.

Saludos Cordiales,


Lady Karolina García Benavides.
Lic. Inglés – Español
Universidad de Nariño


Firma padre de familia.


Firma del estudiante.